

Aragaz Portabil pe Gaz cu Aprindere Automata si 1 Singur Ochi Evotools

EVOTOOLS Portable Gas Stove with Automatic Ignition and 1 Burner

EVOTOOLS Fornello Portatile a Gas con Accensione Automatica e 1 Bruciatore

EVOTOOLS Cocina Portátil de Gas con Encendido Automático y 1 Quemador

EVOTOOLS Hordozható Gáztűzhely Automatikus Gyújtással és 1 Égőfejjel

EVOTOOLS Φορητή Εστία Υγραερίου με Αυτόματη Ανάφλεξη και 1 Καυστήρα

EVOTOOLS Преносим Газов Котлон с Автоматично Запалване и 1 Горелка

EVOTOOLS Tragbarer Gaskocher mit Automatischer Zündung und 1 Brenner

EVOTOOLS Réchaud à Gaz Portable avec Allumage Automatique et 1 Brûleur

EVOTOOLS Fogão Portátil a Gás com Ignição Automática e 1 Queimador



Stimate client, îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai înalte standarde de siguranță și de funcționare.

Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și informațiile de siguranță de mai jos. Utilizați produsul numai conform destinației sale și păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate provoca accidente, arsuri, incendii, scurgeri de gaz sau deteriorarea produsului. Respectați întotdeauna instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

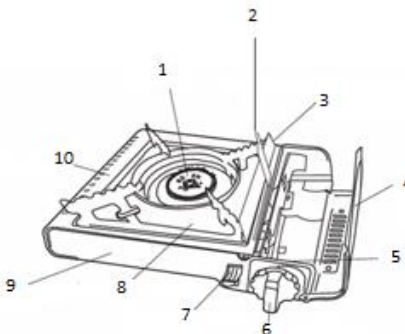
Descriere:

Aragazul portabil pe gaz este destinat preparării și încălzirii alimentelor utilizând un cartuș de gaz butan. Produsul este echipat cu un sistem de aprindere piezoelectrică și cu dispozitive de siguranță pentru controlul alimentării cu gaz. Construcția compactă și portabilă permite utilizarea acestuia în spații adecvate, bine ventilate.

Produsul trebuie utilizat numai cu cartușul de gaz butan specificat de producător: BDP-220-A. Nu utilizați alte tipuri de cartușe sau recipiente de gaz decât cele specificate

Părți componente

1. Arzator
2. Bara de siguranță
3. Deflector cadru focar
4. Placa de acoperire detașabilă
5. Corp de supapă
6. Buton reglaj
7. Comutator bară siguranță
8. Tava colectare apă
9. Panou de retur
10. Panou



Date tehnice:

Model	ZD-6800
Putere calorica maxima	1.8Kw
Dim. duza	0.61mm
Material	Otel
Material arzator	Aluminiu
Aprindere	Piezoelectrica
Dimensions	328*271*95 mm
Greutate cuptor (fara cilindru)	App 1.15 Kg
Tip gaz	Butan
Consum de gaz	131g/h

Instrucțiuni de siguranță / Atenționari:

1. Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare pentru a preveni accidentele și deteriorarea aparatului;
2. Nu modificați și nu reparați aparatul fără aprobarea producătorului;
3. Utilizați doar cartușe standard de butan (220g) conform specificațiilor;
4. Asigurați-vă că butelia este instalată corect;
5. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură;
6. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aragazului în timpul sau imediat după utilizare;
7. Nu folosiți aragazul lângă materiale inflamabile
8. Nu îl utilizați în spații închise sau slab ventilate
9. A nu se lăsa la îndemâna copiilor;
10. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării;
11. Nu modificați și nu reparați aparatul fără aprobarea producătorului;
12. După utilizare, asigurați-vă că ați îndepărtat cartușul de gaz;
13. Verificați cartușul regulat, dacă prezintă urme de rugina verificați să nu piardă gaz;
14. Nu este indicată folosirea ustensilelor de gătit mai mari decât corpul aragazului;
15. Nu folosiți produsul în alte scopuri în afara de gătit;
16. Este strict interzisă folosirea ustensilelor de gătit fabricate din materiale;
17. Nu folosiți ustensile care generează radiații termice ridicate, precum grătare metalice, plăci de ardezie sau plăci ceramice cu componente pe bază de azbest;
18. Nu utilizați folie de aluminiu pe suporturi sau pe grătare de coacere;
19. Nu folosiți produsul în apropierea unei surse de căldură;
20. Nu puneți materiale inflamabile sau combustibil în apropierea produsului;
21. Aparatul trebuie utilizat pe o suprafață orizontală, stabilă, care să nu-i afecteze funcționarea (fără iarbă uscată, nisip etc);
22. Cartușul de gaz trebuie schimbat într-un loc bine ventilat, de preferință în exterior, departe de surse de aprindere (flăcări libere, piloți, aparate electrice) și de alte persoane;
23. Dacă apare o scurgere de gaz (miros de gaz), mutați aparatul imediat în exterior, într-un loc ventilat și fără flăcără, unde scurgerea poate fi detectată și oprită. Pentru verificarea scurgerilor, efectuați operațiunea afară. Nu folosiți flacăra pentru detectarea scurgerilor; utilizați apă cu săpun;
24. Dacă se declanșează dispozitivul de siguranță sensibil la presiune, înseamnă că s-a atins un nivel critic de presiune în cartuș. Aparatul nu trebuie utilizat până când nu s-a răcit complet. Nu ocoliți dispozitivul de siguranță;
25. Verificați dacă arzătoarele sunt stinse înainte de a deconecta cartușul de gaz. Atenție: cartușul poate fi fierbinte;
26. **Verificați garniturile înainte de conectarea unui cartuș nou;**
27. Schimbați cartușul de gaz în exterior și departe de persoane;
28. **Verificați aspectul general al aparatului și curățați-l dacă este necesar, îndepărtând orice contaminare (nisip, insecte, iarbă etc.);**
29. **Verificați buna funcționare a sistemului de conectare/deconectare a cartușului de gaz;**

Domeniu de utilizare:

Produsul este destinat preparării și încălzirii alimentelor cu ajutorul unui cartuș de gaz butan. Utilizați produsul numai în spații bine ventilate.

Aragazul trebuie amplasat pe o suprafață orizontală, stabilă, plană și rezistentă la căldură, într-o poziție în care utilizarea acestuia să nu poată fi împiedicată de obiecte, nisip, praf sau alte materiale.

Produsul nu este destinat utilizării în spații închise sau slab ventilate.

Utilizarea cartusului:

Produsul trebuie utilizat **numai cu cartușul de gaz butan BDP-220-A**, conform specificațiilor producătorului.

Înainte de conectarea cartușului:

1. Verificați starea generală a produsului.
2. Verificați dacă toate componentele sunt montate corect și sunt în stare bună.
3. Verificați garniturile și zona de conectare a cartușului.
4. Asigurați-vă că butonul de reglare este în poziția **OFF/OPRIT**.
5. Asigurați-vă că arzătorul este stins și complet rece.
6. Verificați dacă nu există surse de aprindere în apropiere.
7. Cartușul trebuie montat într-un spațiu bine ventilat, preferabil în exterior.

Nu conectați un cartuș deteriorat, ruginit sau care prezintă semne de scurgere

Montarea cartusului de gaz:

1. Asigurați-vă că butonul de comandă este în poziția **OFF/OPRIT**.
2. Deschideți compartimentul cartușului.
3. Introduceți cartușul de gaz în poziția corectă, conform marcajelor de pe produs.
4. Aliniați corect canelura cartușului cu dispozitivul de poziționare al aragazului.
5. Fixați cartușul utilizând mecanismul de blocare.
6. Verificați dacă acesta este fixat corect și stabil.
7. Închideți compartimentul cartușului.

Nu forțați mecanismul de fixare. Dacă un cartuș nu poate fi montat corect, nu îl utilizați.

După conectare, verificați dacă există scurgeri de gaz. În cazul unei scurgeri, se poate auzi un șuierat sau pot apărea bule dacă zona este verificată cu apă cu săpun.

Nu verificați niciodată existența scurgerilor folosind o flacăra

Aprindere:

Înainte de aprindere:

- verificați dacă există scurgeri de gaz;
- verificați dacă suportul pentru vas și componentele de protecție sunt montate corect;
- asigurați-vă că produsul este amplasat pe o suprafață stabilă și orizontală;
- îndepărtați toate materialele inflamabile din apropiere;
- asigurați o ventilație corespunzătoare.

Aprindere

1. Rotiți butonul în poziția de aprindere, conform marcajului de pe produs.
2. Acționați sistemul de aprindere piezoelectrică.
3. După aprinderea flăcării, verificați dacă aceasta arde uniform.
4. Reglați intensitatea flăcării utilizând butonul de comandă.

Dacă arzătorul nu se aprinde, readuceți butonul în poziția OFF și așteptați până când gazul rezidual s-a dispersat înainte de a încerca din nou aprinderea.

Nu lăsați gazul să curgă fără aprinderea flăcării

Utilizare:

- Utilizați întotdeauna produsul pe o suprafață stabilă și orizontală.
- Vasul trebuie poziționat stabil pe suportul aragazului.
- Nu utilizați vase care depășesc dimensiunile recomandate pentru produs.
- Nu acoperiți complet zona arzătorului.

- Nu utilizați produsul în condiții de vânt puternic.
- Nu adăugați dispozitive de protecție împotriva vântului care nu sunt aprobate de producător.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat.
- Nu atingeți arzătorul, suportul pentru vas sau alte componente fierbinți.
- Țineți copiii la distanță de produs.

Nu supraîncălziți cartușul de gaz.

Dacă dispozitivul de siguranță pentru presiune este activat, acesta indică atingerea unui nivel de presiune periculos. În acest caz, produsul nu trebuie utilizat până când s-a răcit complet.

Nu dezactivați și nu ocoliți dispozitivul de siguranță

Oprirea produsului:

1. Oprți alimentarea cu gaz prin rotirea butonului în poziția OFF/OPRIT.
2. Verificați dacă flacăra s-a stins complet.
3. Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l deplasa.
4. Înainte de deconectarea cartușului, asigurați-vă că arzătorul este complet stins.
5. Cartușul poate fi fierbinte după utilizare. Manipulați-l cu atenție.

Nu deconectați cartușul cât timp produsul este fierbinte sau flacăra este aprinsă

Înainte de utilizare:

Înainte de fiecare utilizare, verificați:

- starea generală a produsului;
- arzătorul și suportul pentru vas;
- sistemul de aprindere;
- butonul de comandă;
- dispozitivul de fixare a cartușului;
- garniturile;
- racordurile;
- eventualele urme de deteriorare;
- eventualele scurgeri de gaz.

Curățare

După utilizare și după răcirea completă a produsului:

- îndepărtați resturile alimentare și murdăria;
- curățați suprafețele cu o lavetă moale;
- utilizați apă și un detergent delicat, dacă este necesar;
- uscați complet produsul înainte de depozitare.

Nu utilizați produse chimice agresive, materiale abrazive sau solvenți care pot deteriora suprafețele produsului.

Nu introduceți produsul în apă și nu turnați apă în zona arzătorului sau a sistemului de alimentare cu gaz.

Verificarea pentru scurgeri de gaz:

Dacă simțiți miros de gaz sau auziți un șuierat:

1. Oprți imediat alimentarea cu gaz.
2. Nu aprindeți și nu stingeți întrerupătoare electrice.
3. Nu utilizați chibrituri, brichete sau alte surse de flacăra.
4. Dacă este posibil în condiții de siguranță, scoateți produsul în exterior, într-o zonă bine ventilată.
5. Identificați și remediați cauza scurgerii înainte de reutilizare.

Pentru verificarea scurgerilor, aplicați apă cu săpun pe zona de conectare. Apariția bulelor indică o posibilă scurgere de gaz.

Nu utilizați niciodată o flacăra pentru verificarea scurgerilor.

Dacă problema persistă, nu utilizați produsul și solicitați verificarea acestuia de către personal calificat

Depanare:

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu se aprinde	Cartușul nu este montat corect	Verificați și remontați cartușul
	Nu există alimentare cu gaz	Verificați cartușul și mecanismul de conectare
	Sistemul piezoelectric nu funcționează	Verificați sistemul de aprindere
Flacăra este instabilă	Cartușul nu este conectat corect	Verificați conexiunea
	Arzătorul este murdar	Curățați arzătorul după răcirea produsului
Se simte miros de gaz	Există o posibilă scurgere	Opriti imediat alimentarea și verificați conexiunile cu apă cu săpun
Flacăra se stinge în timpul utilizării	Alimentarea cu gaz este întreruptă	Verificați cartușul și sistemul de conectare
Produsul se oprește în timpul utilizării	Dispozitivul de siguranță a fost activat	Opriti produsul și lăsați-l să se răcească complet
Presiunea gazului este insuficientă	Cartușul este aproape gol	Înlocuiți cartușul

Depozitare:**După utilizare:**

- asigurați-vă că flacăra este complet stinsă;
- lăsați produsul să se răcească complet;
- deconectați cartușul, dacă este necesar;
- curățați și uscați produsul;
- depozitați produsul într-un loc uscat și bine ventilat;
- păstrați produsul departe de copii;
- păstrați produsul departe de surse de căldură și de aprindere.

Nu depozitați produsul cu un cartuș de gaz conectat, dacă instrucțiunile și condițiile de depozitare aplicabile nu permit acest lucru.

Cartușele de gaz trebuie depozitate și manipulate conform instrucțiunilor producătorului cartușului

Dear Customer, Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured in accordance with the highest safety and operating standards.

Before using the product, please carefully read the operating instructions and safety information below. Use the product only for its intended purpose and keep this manual for future reference.

Improper use of the product may result in accidents, burns, fire, gas leaks or damage to the product. Always follow the instructions and warnings provided in this manual.

Product Description:

The portable gas stove is intended for cooking and heating food using a butane gas cartridge.

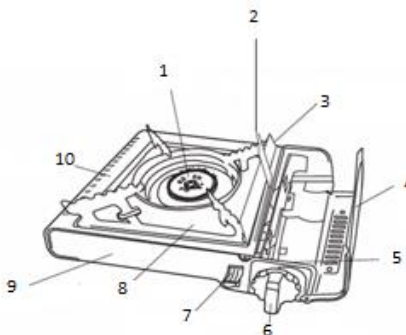
The product is equipped with a piezoelectric ignition system and safety devices for controlling the gas supply. Its compact and portable design allows it to be used in suitable, well-ventilated areas.

The product must only be used with the butane gas cartridge specified by the manufacturer: **BDP-220-A**.

Do not use any other type of gas cartridge or gas container than those specified

Components

1. Burner
2. Safety bar
3. Burner frame deflector
4. Removable cover plate
5. Valve body
6. Control knob
7. Safety bar switch
8. Water collection tray
9. Return panel
10. Panel



Technical Data:

Model	ZD-6800
Maximum heat output	1.8Kw
Nozzle diameter	0.61mm
Material	Otel
Burner material	Aluminiu
Ignition	Piezoelectrica
Dimensions	328*271*95 mm
Stove weight (without cartridge)	App 1.15 Kg
Gas type	Butan
Gas consumption	131g/h

Safety Instructions / Warnings:

1. Read the manual carefully before use to prevent accidents and damage to the appliance.
2. Do not modify or repair the appliance without the manufacturer's approval.
3. Use only standard 220 g butane gas cartridges according to the specified requirements.
4. Make sure that the gas cartridge is correctly installed.
5. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
6. Do not touch the hot surfaces of the stove during or immediately after use.
7. Do not use the stove near flammable materials.
8. Do not use the stove in enclosed or poorly ventilated areas.
9. Keep the appliance out of the reach of children.
10. Never leave the appliance unattended while in operation.
11. Do not modify or repair the appliance without the manufacturer's approval.
12. After use, make sure that the gas cartridge has been removed.
13. Check the gas cartridge regularly. If it shows signs of rust, check that there is no gas leakage.
14. The use of cookware larger than the stove body is not recommended.
15. Do not use the product for purposes other than cooking.
16. The use of cookware made of materials that generate excessive heat radiation is strictly prohibited.
17. Do not use utensils that generate high levels of thermal radiation, such as metal grills, slate plates or ceramic plates containing asbestos-based components.
18. Do not use aluminium foil on the supports or cooking grates.
19. Do not use the product near a heat source.
20. Do not place flammable materials or fuel near the product.
21. The appliance must be used on a stable, horizontal surface that does not interfere with its operation (free from dry grass, sand, etc.).
22. The gas cartridge must be replaced in a well-ventilated area, preferably outdoors, away from ignition sources (open flames, pilot lights, electrical appliances) and other persons.
23. If a gas leak occurs (gas smell), immediately move the appliance outdoors to a well-ventilated, flame-free area where the leak can be detected and stopped. Perform leak testing outdoors. Do not use a flame to detect leaks; use soapy water.
24. If the pressure-sensitive safety device is activated, this means that a critical pressure level has been reached inside the cartridge. The appliance must not be used until it has completely cooled down. Do not bypass the safety device.
25. Check that the burners are extinguished before disconnecting the gas cartridge. **Warning: the cartridge may be hot.**
26. Check the seals before connecting a new cartridge.
27. Replace the gas cartridge outdoors and away from other persons.
28. Check the general condition of the appliance and clean it if necessary, removing any contamination (sand, insects, grass, etc.).
29. Check the correct operation of the gas cartridge connection/disconnection system;

Intended use:

The product is intended for cooking and heating food using a butane gas cartridge.

Use the product only in well-ventilated areas.

The stove must be placed on a horizontal, stable, flat and heat-resistant surface, in a position where its operation cannot be obstructed by objects, sand, dust or other materials.

The product is not intended for use in enclosed or poorly ventilated areas.

Gas cartridge use:

The product must only be used with the **BDP-220-A butane gas cartridge**, in accordance with the manufacturer's specifications.

Before Connecting the Cartridge:

1. Check the general condition of the product.
2. Check that all components are correctly installed and in good condition.
3. Check the seals and the cartridge connection area.
4. Make sure that the control knob is in the **OFF** position.
5. Make sure that the burner is extinguished and completely cool.
6. Check that there are no ignition sources nearby.
7. The cartridge must be installed in a well-ventilated area, preferably outdoor.

Do not connect a damaged, rusty or leaking cartridge.

Installing the gas cartridge:

1. Make sure that the control knob is in the **OFF** position.
2. Open the cartridge compartment.
3. Insert the gas cartridge in the correct position, according to the markings on the product.
4. Correctly align the cartridge notch with the positioning device on the stove.
5. Secure the cartridge using the locking mechanism.
6. Check that the cartridge is correctly and securely fixed.
7. Close the cartridge compartment.

Do not force the locking mechanism. If a cartridge cannot be installed correctly, do not use it.

After connection, check for gas leaks. In the event of a leak, a hissing sound may be heard or bubbles may appear when the area is checked with soapy water.

Never check for gas leaks using a flame

Ignition:**Before Ignition:**

- Check for gas leaks.
- Check that the pan support and protective components are correctly installed.
- Make sure that the product is placed on a stable and horizontal surface.
- Remove all flammable materials from the surrounding area.
- Ensure adequate ventilation.

Ignition

1. Turn the control knob to the ignition position, according to the marking on the product.
2. Activate the piezoelectric ignition system.
3. After the flame has ignited, check that it burns evenly.
4. Adjust the flame intensity using the control knob.

If the burner does not ignite, return the control knob to the OFF position and wait until any residual gas has dissipated before attempting ignition again.

Do not allow gas to flow without an ignited flame.

Use:

- Always use the product on a stable and horizontal surface.
- The cookware must be positioned securely on the stove support.
- Do not use cookware exceeding the recommended dimensions for the product.
- Do not completely cover the burner area.
- Do not use the product in strong wind conditions.

- Do not add wind protection devices that have not been approved by the manufacturer.
- Do not leave the product unattended.
- Do not touch the burner, cookware support or other hot components.
- Keep children away from the product.

Do not overheat the gas cartridge.

If the pressure safety device is activated, this indicates that a dangerous pressure level has been reached. In this case, the product must not be used until it has completely cooled down.

Do not disable or bypass the safety device.**Switching Off the Product:**

1. Shut off the gas supply by turning the control knob to the **OFF** position.
2. Check that the flame has been completely extinguished.
3. Allow the product to cool down before moving it.
4. Before disconnecting the cartridge, make sure that the burner is completely extinguished.
5. The cartridge may be hot after use. Handle it with care.

Do not disconnect the cartridge while the product is hot or the flame is lit.**Inspection before use:**

Before each use, check:

- the general condition of the product;
- the burner and cookware support;
- the ignition system;
- the control knob;
- the cartridge locking device;
- the seals;
- the connections;
- any signs of damage;
- any gas leaks.

Cleaning

After use and after the product has completely cooled down:

- remove food residues and dirt;
- clean the surfaces with a soft cloth;
- use water and a mild detergent, if necessary;
- dry the product completely before storage.

Do not use aggressive chemicals, abrasive materials or solvents that may damage the product surfaces.

Do not immerse the product in water and do not pour water into the burner area or gas supply system.

Checking for Gas Leaks:

If you smell gas or hear a hissing sound:

1. Immediately shut off the gas supply.
2. Do not switch electrical switches on or off.
3. Do not use matches, lighters or other sources of flame.
4. If it can be done safely, move the product outdoors to a well-ventilated area.
5. Identify and rectify the cause of the leak before using the product again.

To check for leaks, apply soapy water to the connection area. The formation of bubbles indicates a possible gas leak.

Never use a flame to check for gas leaks.

If the problem persists, do not use the product and have it inspected by qualified personnel.

Troubleshooting:

Problem	Possible cause	Solution
Product does not ignite	Cartridge is not correctly installed	Check and reinstall the cartridge
	Not gas supply	Check the cartridge and connection mechanism
	Piezoelectric system does not operate	Check the ignition system
Flame is unstable	Cartridge is not correctly connected	Check the connection
	Burner is dirty	Clean the burner after the product has cooled down
Gas smell is detected	Possible gas leak	Immediately shut off the gas supply and check the connections with soapy water
Flame goes out during use	Gas supply is interrupted	Check the cartridge and connection system
Product shuts off during use	Safety device has been activated	Switch off the product and allow it to cool completely
Insufficient gas pressure	Cartridge is nearly empty	Replace the cartridge

Storage:

After use:

- make sure that the flame is completely extinguished;
- allow the product to cool completely;
- disconnect the cartridge, if necessary;
- clean and dry the product;
- store the product in a dry and well-ventilated place;
- keep the product away from children;
- keep the product away from heat and ignition sources.

Do not store the product with a gas cartridge connected unless this is permitted by the applicable storage instructions and conditions.

Gas cartridges must be stored and handled in accordance with the instructions provided by the cartridge manufacturer.

Gentile Cliente , Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato in conformità con i più elevati standard di sicurezza e operativi.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni di sicurezza riportate di seguito. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto e conservare questo manuale per future consultazioni.

Un uso improprio del prodotto può causare incidenti, ustioni, incendi, perdite di gas o danni al prodotto stesso. Attenersi sempre alle istruzioni e alle avvertenze contenute in questo manuale .

Descrizione del prodotto :

Il fornello a gas portatile è progettato per cucinare e riscaldare cibi utilizzando una cartuccia di gas butano.

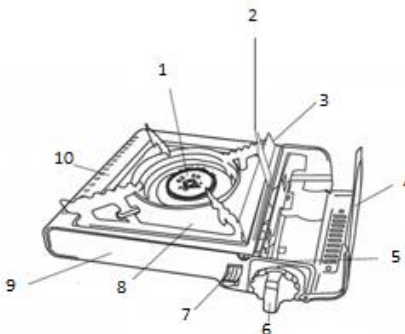
Il prodotto è dotato di un sistema di accensione piezoelettrica e di dispositivi di sicurezza per il controllo dell'erogazione del gas. Il suo design compatto e portatile ne consente l'utilizzo in ambienti idonei e ben ventilati.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con la cartuccia di gas butano specificata dal produttore: **BDP-220-A** .

Non utilizzare cartucce o contenitori di gas diversi da quelli specificati.

Ingegneria

1. Bruciatore
2. Sicurezza
3. deflettore del telaio del bruciatore
4. Piastra di copertura rimovibile
5. corpo valvola
6. Manopola di controllo
7. interruttore della barra di sicurezza
8. Vassoio di raccolta dell'acqua
9. Pannello di ritorno
10. Pannello



Dati tecnici :

Modello	ZD-6800
Massima resa termica	1,8 kW
Diametro dell'ugello	0,61 mm
Materiale	Otel
Materiale del bruciatore	Alluminio
Accensione	Piezoelettrica
Dimensioni	328*271*95 mm
Peso per stufa (senza cartuccia)	Circa 1,15 kg
Tipo di gas	Butan
consumo di gas	131 g/h

Istruzioni/Avvertenze di sicurezza :

1. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso per evitare incidenti e danni all'apparecchio.
2. Non modificare o riparare l'apparecchio senza l'approvazione del produttore.
3. Utilizzare esclusivamente cartucce di gas butano standard da 220 g conformi alle specifiche.
4. Assicurarsi che la cartuccia del gas sia installata correttamente.
5. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
6. Non toccare le superfici calde del fornello durante o immediatamente dopo l'uso.
7. Non utilizzare il fornello in prossimità di materiali infiammabili.
8. Non utilizzare il fornello in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.
9. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
10. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
11. Non modificare o riparare l'apparecchio senza l'approvazione del produttore.
12. Dopo l'uso, assicurarsi di aver rimosso la cartuccia del gas.
13. Controlla regolarmente la cartuccia del gas. Se presenta segni di ruggine, verifica che non vi siano perdite di gas.
14. Si sconsiglia l'utilizzo di pentole e padelle di dimensioni superiori a quelle del piano cottura.
15. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi dalla cottura.
16. È severamente vietato l'uso di pentole e padelle realizzate con materiali che generano un'eccessiva radiazione termica.
17. Non utilizzare utensili che generano elevati livelli di radiazione termica, come griglie metalliche, piastre in ardesia o piastre in ceramica contenenti componenti a base di amianto.
18. Non utilizzare fogli di alluminio sui supporti o sulle griglie di cottura.
19. Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore.
20. Non posizionare materiali infiammabili o combustibili vicino al prodotto.
21. L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie stabile e orizzontale che non ne ostacoli il funzionamento (priva di erba secca, sabbia, ecc.).
22. La cartuccia del gas deve essere sostituita in un'area ben ventilata, preferibilmente all'aperto, lontano da fonti di accensione (fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi elettrici) e da altre persone.
23. In caso di perdita di gas (odore di gas), spostare immediatamente l'apparecchio all'esterno, in un'area ben ventilata e priva di fiamme libere, dove la perdita possa essere individuata e bloccata. Eseguire la prova di tenuta all'aperto. Non utilizzare fiamme libere per rilevare le perdite; utilizzare acqua saponata.
24. Se il dispositivo di sicurezza sensibile alla pressione si attiva, significa che all'interno della cartuccia è stato raggiunto un livello di pressione critico. L'apparecchio non deve essere utilizzato finché non si è completamente raffreddato. Non bypassare il dispositivo di sicurezza.
25. Prima di scollegare la cartuccia del gas, assicurarsi che i bruciatori siano spenti. **Attenzione: la cartuccia potrebbe essere calda.**
26. Prima di inserire una nuova cartuccia, verificare le guarnizioni.
27. Sostituire la cartuccia del gas all'aperto e lontano da altre persone.
28. Verifica lo stato generale dell'apparecchio e, se necessario, puliscilo, rimuovendo eventuali contaminazioni (sabbia, insetti, erba, ecc.).
29. Verificare il corretto funzionamento del sistema di collegamento/scollegamento della cartuccia del gas ;

Uso previsto:

Il prodotto è destinato alla cottura e al riscaldamento degli alimenti mediante una cartuccia di gas butano. Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti ben ventilati.

La stufa deve essere posizionata su una superficie orizzontale, stabile, piana e resistente al calore, in un punto in cui il suo funzionamento non possa essere ostacolato da oggetti, sabbia, polvere o altri materiali. Il prodotto non è destinato all'uso in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.

Utilizzo delle cartucce di gas:

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con la **cartuccia di gas butano BDP-220-A** , in conformità con le specifiche del produttore.

Prima di collegare la cartuccia:

1. Verificare le condizioni generali del prodotto.
2. Verificare che tutti i componenti siano installati correttamente e in buone condizioni.
3. Verificare le guarnizioni e l'area di connessione della cartuccia.
4. Assicurarsi che la manopola di controllo sia in posizione **OFF** .
5. Assicurarsi che il bruciatore sia spento e completamente freddo.
6. Verificare che non vi siano fonti di innesco nelle vicinanze.
7. La cartuccia deve essere installata in un'area ben ventilata, preferibilmente all'aperto.

Non collegare una cartuccia danneggiata, arrugginita o che perde liquido .

Installazione della cartuccia del gas:

1. Assicurarsi che la manopola di controllo sia in posizione **OFF** .
2. Aprire il vano cartucce.
3. Inserire la cartuccia del gas nella posizione corretta, seguendo le indicazioni presenti sul prodotto.
4. Allineare correttamente l'incavo della cartuccia con il dispositivo di posizionamento sul fornello.
5. Fissare la cartuccia utilizzando il meccanismo di bloccaggio.
6. Verificare che la cartuccia sia fissata correttamente e saldamente.
7. Chiudere il vano cartucce .

Non forzare il meccanismo di bloccaggio. Se una cartuccia non si installa correttamente, non utilizzarla.

Dopo il collegamento, verificare la presenza di perdite di gas. In caso di perdita, si potrebbe udire un sibilo o potrebbero comparire delle bolle quando si controlla la zona con acqua saponata.

Non controllare mai la presenza di perdite di gas utilizzando una fiamma

Accensione :**Prima dell'accensione :**

- Verificare la presenza di perdite di gas.
- Verificare che il supporto e i componenti di protezione della pentola siano installati correttamente.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie stabile e orizzontale.
- Rimuovere tutti i materiali infiammabili dall'area circostante.
- Garantire un'adeguata ventilazione .

Accensione

1. Ruotare la manopola di controllo in posizione di accensione, secondo quanto indicato sul prodotto.
2. Attivare il sistema di accensione piezoelettrica.
3. Dopo l'accensione della fiamma, verificare che bruci in modo uniforme.
4. Regola l'intensità della fiamma utilizzando la manopola di controllo .

Se il bruciatore non si accende, riportare la manopola di controllo in posizione OFF e attendere che eventuali residui di gas si siano dissipati prima di tentare nuovamente l'accensione.

Non permettere al gas di fuoriuscire senza una fiamma accesa.

Utilizzo :

- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie stabile e orizzontale.
- Le pentole devono essere posizionate saldamente sul supporto del piano cottura.

- Non utilizzare pentole o padelle di dimensioni superiori a quelle consigliate per il prodotto.
- Non coprire completamente l'area del bruciatore.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di vento forte.
- Non aggiungere dispositivi di protezione dal vento non approvati dal produttore.
- Non lasciare il prodotto incustodito.
- Non toccare il fornello, il supporto per le pentole o altri componenti caldi.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Non surriscaldare la cartuccia del gas.

Se il dispositivo di sicurezza per la pressione si attiva, significa che è stato raggiunto un livello di pressione pericoloso. In questo caso, il prodotto non deve essere utilizzato finché non si è completamente raffreddato.

Non disattivare o aggirare il dispositivo di sicurezza .

Spegnimento del prodotto :

1. Interrompere l'erogazione del gas ruotando la manopola di controllo in posizione **OFF** .
2. Verificate che la fiamma sia completamente spenta.
3. Lascia raffreddare il prodotto prima di spostarlo.
4. Prima di scollegare la cartuccia, assicurarsi che il bruciatore sia completamente spento.
5. La cartuccia potrebbe essere calda dopo l'uso. Maneggiarla con cura .

Non scollegare la cartuccia finché il prodotto è caldo o la fiamma è accesa.

Ispezione prima dell'uso:

Prima di ogni utilizzo, verificare:

- le condizioni generali del prodotto;
- il supporto per il bruciatore e le pentole;
- il sistema di accensione;
- la manopola di controllo;
- il dispositivo di bloccaggio della cartuccia;
- le foche;
- le connessioni;
- qualsiasi segno di danneggiamento;
- eventuali perdite di gas .

Pulizia

Dopo l'uso e dopo che il prodotto si è completamente raffreddato:

- rimuovere i residui di cibo e lo sporco;
- pulire le superfici con un panno morbido;
- utilizzare acqua e un detergente delicato, se necessario;
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo .

Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, materiali abrasivi o solventi che potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

Non immergere il prodotto in acqua e non versare acqua nella zona del bruciatore o nell'impianto di alimentazione del gas.

Controllo delle perdite di gas :

Se senti odore di gas o un sibilo:

1. Interrompere immediatamente l'erogazione del gas.
2. Non azionare gli interruttori elettrici né accenderli né spegnerli.

3. Non utilizzare fiammiferi, accendini o altre fonti di fiamma.
4. Se è possibile farlo in sicurezza, spostare il prodotto all'esterno, in un'area ben ventilata.
5. Prima di riutilizzare il prodotto, individua e risolvi la causa della perdita .

Per verificare la presenza di perdite, applicare acqua saponata sulla zona di collegamento. La formazione di bolle indica una possibile perdita di gas.

Non utilizzare mai una fiamma per verificare la presenza di perdite di gas.

Se il problema persiste, non utilizzare il prodotto e farlo controllare da personale qualificato.

Risoluzione dei problemi :

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si incendia	La cartuccia non è installata correttamente	Verificare e reinstallare la cartuccia
	Non fornitura di gas	Verificare la cartuccia e il meccanismo di connessione.
	Il sistema piezoelettrico non funziona	Controllare il sistema di accensione
La fiamma è instabile	La cartuccia non è collegata correttamente	Verifica la connessione
	Il bruciatore è sporco	Pulire il bruciatore dopo che il prodotto si è raffreddato.
Si rileva odore di gas	Possibile perdita di gas	Interrompere immediatamente l'erogazione del gas e controllare i raccordi con acqua saponata.
La fiamma si spegne durante l'uso	L'erogazione del gas è interrotta	Verificare la cartuccia e il sistema di connessione.
Il prodotto si spegne durante l'uso	Il dispositivo di sicurezza è stato attivato	Spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente.
Pressione del gas insufficiente	La cartuccia è quasi vuota	Sostituire la cartuccia

Magazzinaggio :

Dopo l'uso:

- assicurarsi che la fiamma sia completamente spenta;
- Lasciare raffreddare completamente il prodotto;
- scollegare la cartuccia, se necessario;
- pulire e asciugare il prodotto;
- conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato;
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini;
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e di accensione .

Non conservare il prodotto con la cartuccia del gas collegata, a meno che ciò non sia consentito dalle istruzioni e dalle condizioni di conservazione applicabili.

Le cartucce di gas devono essere conservate e maneggiate in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.

Estimado cliente , Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones de uso y la información de seguridad que aparecen a continuación. Utilice el producto únicamente para el fin previsto y guarde este manual para futuras consultas.

El uso inadecuado del producto puede provocar accidentes, quemaduras, incendios, fugas de gas o daños al producto. Siga siempre las instrucciones y advertencias que se incluyen en este manual .

Descripción del Producto :

La estufa de gas portátil está diseñada para cocinar y calentar alimentos utilizando un cartucho de gas butano.

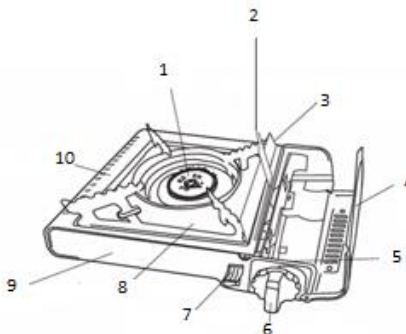
El producto está equipado con un sistema de encendido piezoeléctrico y dispositivos de seguridad para controlar el suministro de gas. Su diseño compacto y portátil permite utilizarlo en áreas adecuadas y bien ventiladas.

El producto solo debe utilizarse con el cartucho de gas butano especificado por el fabricante: **BDP-220-A** .

No utilice ningún otro tipo de cartucho o recipiente de gas que no sean los especificados.

Componentes

1. Quemador
2. Barra de seguridad
3. deflector del marco del quemador
4. Placa de cubierta extraíble
5. Cuerpo de válvulas
6. Perilla de control
7. Interruptor de barra de seguridad
8. Bandeja de recogida de agua
9. Panel de retorno
10. Panel



Datos técnicos :

Modelo	ZD-6800
Potencia calorífica máxima	1,8 kW
Diámetro de la boquilla	0,61 mm
Material	Hotel
Material del quemador	Aluminiu
Encendido	Piezoeléctricos
Dimensiones	328*271*95 mm
Peso de la estufa (sin cartucho)	Aprox. 1,15 kg
Tipo de gas	Bután
Consumo de gas	131 g/h

Instrucciones de seguridad / Advertencias:

1. Lea atentamente el manual antes de usar el aparato para evitar accidentes y daños.
2. No modifique ni repare el aparato sin la aprobación del fabricante.
3. Utilice únicamente cartuchos de gas butano estándar de 220 g, de acuerdo con los requisitos especificados.
4. Asegúrese de que el cartucho de gas esté instalado correctamente.
5. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
6. No toque las superficies calientes de la estufa durante ni inmediatamente después de su uso.
7. No utilice la estufa cerca de materiales inflamables.
8. No utilice la estufa en áreas cerradas o con poca ventilación.
9. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
10. Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
11. No modifique ni repare el aparato sin la aprobación del fabricante.
12. Después de su uso, asegúrese de haber retirado el cartucho de gas.
13. Revise el cartucho de gas periódicamente. Si presenta signos de óxido, compruebe que no haya fugas de gas.
14. No se recomienda utilizar utensilios de cocina de mayor tamaño que la estufa.
15. No utilice el producto para fines distintos a la cocina.
16. Queda estrictamente prohibido el uso de utensilios de cocina fabricados con materiales que generen una radiación de calor excesiva.
17. No utilice utensilios que generen altos niveles de radiación térmica, como parrillas metálicas, platos de pizarra o platos de cerámica que contengan componentes a base de amianto.
18. No utilice papel de aluminio en los soportes ni en las parrillas de cocción.
19. No utilice el producto cerca de una fuente de calor.
20. No coloque materiales inflamables ni combustible cerca del producto.
21. El aparato debe utilizarse sobre una superficie estable y horizontal que no interfiera con su funcionamiento (libre de hierba seca, arena, etc.).
22. El cartucho de gas debe sustituirse en una zona bien ventilada, preferiblemente al aire libre, lejos de fuentes de ignición (llamas abiertas, luces piloto, aparatos eléctricos) y de otras personas.
23. Si se produce una fuga de gas (olor a gas), traslade inmediatamente el aparato al exterior, a una zona bien ventilada y sin llamas, donde pueda detectarse y detenerse la fuga. Realice la prueba de fugas al aire libre. No utilice una llama para detectar fugas; utilice agua jabonosa.
24. Si se activa el dispositivo de seguridad sensible a la presión, significa que se ha alcanzado un nivel de presión crítico dentro del cartucho. No utilice el aparato hasta que se haya enfriado por completo. No anule el dispositivo de seguridad.
25. Compruebe que los quemadores estén apagados antes de desconectar el cartucho de gas. **Advertencia: el cartucho puede estar caliente.**
26. Compruebe las juntas antes de conectar un cartucho nuevo.
27. Sustituya el cartucho de gas al aire libre y lejos de otras personas.
28. Compruebe el estado general del aparato y límpielo si es necesario, eliminando cualquier suciedad (arena, insectos, hierba, etc.).
29. Compruebe el correcto funcionamiento del sistema de conexión/desconexión del cartucho de gas ;

Uso previsto:

El producto está diseñado para cocinar y calentar alimentos utilizando un cartucho de gas butano.

Utilice el producto únicamente en zonas bien ventiladas.

La estufa debe colocarse sobre una superficie horizontal, estable, plana y resistente al calor, en una posición donde su funcionamiento no pueda ser obstruido por objetos, arena, polvo u otros materiales.

Este producto no está diseñado para su uso en áreas cerradas o con poca ventilación.

Uso de cartuchos de gas:

El producto solo debe utilizarse con el **cartucho de gas butano BDP-220-A**, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Antes de conectar el cartucho:

1. Compruebe el estado general del producto.
2. Compruebe que todos los componentes estén correctamente instalados y en buen estado.
3. Compruebe las juntas y la zona de conexión del cartucho.
4. Asegúrese de que el mando de control esté en la posición **de APAGADO**.
5. Asegúrese de que el quemador esté apagado y completamente frío.
6. Compruebe que no haya fuentes de ignición cerca.
7. El cartucho debe instalarse en una zona bien ventilada, preferiblemente al aire libre.

No conecte un cartucho dañado, oxidado o con fugas.

Instalación del cartucho de gas:

1. Asegúrese de que el mando de control esté en la posición **de APAGADO**.
2. Abra el compartimento de los cartuchos.
3. Inserte el cartucho de gas en la posición correcta, según las marcas del producto.
4. Alinee correctamente la muesca del cartucho con el dispositivo de posicionamiento de la estufa.
5. Asegure el cartucho utilizando el mecanismo de bloqueo.
6. Compruebe que el cartucho esté correctamente y de forma segura fijado.
7. Cierre el compartimento de los cartuchos.

No fuerce el mecanismo de bloqueo. Si un cartucho no se puede instalar correctamente, no lo utilice.

Tras la conexión, compruebe si hay fugas de gas. En caso de fuga, es posible que se oiga un silbido o que aparezcan burbujas al revisar la zona con agua jabonosa.

Nunca compruebe si hay fugas de gas utilizando una llama.

Ignición :**Antes de la ignición :**

- Compruebe si hay fugas de gas.
- Compruebe que el soporte de la bandeja y los componentes de protección estén correctamente instalados.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie estable y horizontal.
- Retire todos los materiales inflamables de la zona circundante.
- Garantizar una ventilación adecuada.

Encendido

1. Gire el mando de control a la posición de encendido, según la indicación del producto.
2. Active el sistema de encendido piezoeléctrico.
3. Una vez encendida la llama, compruebe que arde de manera uniforme.
4. Ajuste la intensidad de la llama mediante el mando de control.

Si el quemador no se enciende, vuelva a colocar el mando de control en la posición de APAGADO y espere a que se disipe cualquier resto de gas antes de intentar encenderlo de nuevo.

No permita que el gas fluya sin una llama encendida.

Usar :

- Utilice siempre el producto sobre una superficie estable y horizontal.
- Los utensilios de cocina deben colocarse de forma segura sobre el soporte de la estufa.
- No utilice utensilios de cocina que superen las dimensiones recomendadas para el producto.
- No cubra completamente la zona del quemador.

- No utilice el producto en condiciones de viento fuerte.
- No añada dispositivos de protección contra el viento que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- No deje el producto sin vigilancia.
- No toque el quemador, el soporte para utensilios de cocina ni ningún otro componente caliente.
- Mantenga a los niños alejados del producto.

No sobrecaliente el cartucho de gas.

Si se activa el dispositivo de seguridad de presión, esto indica que se ha alcanzado un nivel de presión peligroso. En este caso, el producto no debe utilizarse hasta que se haya enfriado por completo.

No desactive ni anule el dispositivo de seguridad .

Apagado del producto :

1. Cierre el suministro de gas girando el mando de control a la posición **de APAGADO** .
2. Comprueba que la llama se haya extinguido por completo.
3. Deje que el producto se enfríe antes de moverlo.
4. Antes de desconectar el cartucho, asegúrese de que el quemador esté completamente apagado.
5. El cartucho puede estar caliente después de su uso. Manéjelo con cuidado .

No desconecte el cartucho mientras el producto esté caliente o la llama esté encendida.

Inspección antes de su uso:

Antes de cada uso, compruebe:

- el estado general del producto;
- el quemador y el soporte para utensilios de cocina;
- el sistema de encendido;
- la perilla de control;
- el dispositivo de bloqueo del cartucho;
- los sellos;
- las conexiones;
- cualquier señal de daño;
- cualquier fuga de gas .

Limpieza

Después de su uso y una vez que el producto se haya enfriado por completo:

- eliminar restos de comida y suciedad;
- Limpie las superficies con un paño suave;
- Utilice agua y un detergente suave, si es necesario;
- Secar el producto completamente antes de guardarlo .

No utilice productos químicos agresivos, materiales abrasivos ni disolventes que puedan dañar la superficie del producto.

No sumerja el producto en agua ni vierta agua en la zona del quemador ni en el sistema de suministro de gas.

Comprobación de fugas de gas :

Si huele a gas o escucha un silbido:

1. Cierre inmediatamente el suministro de gas.
2. No encienda ni apague los interruptores eléctricos.
3. No utilice cerillas, encendedores ni ninguna otra fuente de fuego.
4. Si se puede hacer de forma segura, traslade el producto al exterior, a una zona bien ventilada.
5. Identifique y corrija la causa de la fuga antes de volver a utilizar el producto .

Para comprobar si hay fugas, aplique agua jabonosa en la zona de conexión. La formación de burbujas indica una posible fuga de gas.

Nunca utilice una llama para comprobar si hay fugas de gas.

Si el problema persiste, no utilice el producto y haga que lo inspeccione personal cualificado.

Solución de problemas:

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende.	El cartucho no está instalado correctamente.	Compruebe y vuelva a instalar el cartucho.
	No es suministro de gas	Compruebe el cartucho y el mecanismo de conexión.
	El sistema piezoeléctrico no funciona	Compruebe el sistema de encendido.
La llama es inestable	El cartucho no está conectado correctamente.	Compruebe la conexión
	El quemador está sucio	Limpie el quemador una vez que el producto se haya enfriado.
Se detecta olor a gas.	Posible fuga de gas	Cierre inmediatamente el suministro de gas y revise las conexiones con agua jabonosa.
La llama se apaga durante el uso.	El suministro de gas está interrumpido.	Compruebe el cartucho y el sistema de conexión.
El producto se apaga durante el uso.	El dispositivo de seguridad se ha activado.	Apague el producto y deje que se enfríe completamente.
Presión de gas insuficiente	El cartucho está casi vacío.	Reemplace el cartucho

Almacenamiento :

Después de su uso:

- Asegúrese de que la llama esté completamente extinguida;
- Deje que el producto se enfríe por completo;
- Desconecte el cartucho, si es necesario;
- limpiar y secar el producto;
- Conserve el producto en un lugar seco y bien ventilado;
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños;
- Mantenga el producto alejado del calor y de fuentes de ignición .

No almacene el producto con el cartucho de gas conectado, a menos que así lo permitan las instrucciones y condiciones de almacenamiento aplicables.

Los cartuchos de gas deben almacenarse y manipularse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante del cartucho.

Tisztelt Ügyfelünk ! Köszönjük , hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványoknak megfelelően gyártottunk.

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást és biztonsági információkat. A terméket csak rendeltetésszerűen használja, és őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

A termék nem megfelelő használata balesetet, égési sérüléseket, tüzet, gázszivárgást vagy a termék károsodását okozhatja. Mindig kövesse a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket .

Termékleírás :

A hordozható gáztűzhely butángázpatronnal történő főzésre és melegítésre szolgál.

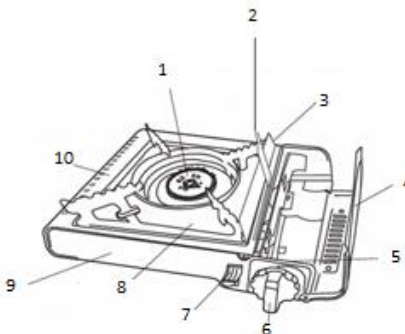
A termék piezoelektromos gyújtórendszerrel és a gázellátás vezérlésére szolgáló biztonsági berendezésekkel van felszerelve. Kompakt és hordozható kialakításának köszönhetően megfelelő, jól szellőző helyeken is használható.

A termék kizárólag a gyártó által megadott bután gázpatronnal használható: **BDP-220-A** .

Ne használjon más típusú gázpatront vagy gáztartályt, mint a megadottakat.

Alkatrészek

1. Égő
2. Biztonsági rúd
3. Égőkeret terelőlemeze
4. Levehető fedőlemez
5. Szeleptest
6. Vezérlőgomb
7. Biztonsági rúd kapcsoló
8. Vízigyűjtő tálca
9. Visszatérési panel
10. Panel



Műszaki adatok :

Modell	ZD-6800
Maximális hőteljesítmény	1,8 kW
Fúvóka átmérője	0,61 mm
Anyag	Szálloda
Égő anyaga	Alumínium
Gyújtás	Piezoelektromos
Méretek	328*271*95 mm
Tűzhely súlya (patron nélkül)	Kb. 1,15 kg
Gáztípus	Bután
Gázfogyasztás	131 g/óra

Biztonsági utasítások / figyelmeztetések :

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót a balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében.
2. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket a gyártó jóváhagyása nélkül.
3. Kizárólag szabványos 220 g-os butángázpatronokat használjon a megadott követelményeknek megfelelően.
4. Győződjön meg arról, hogy a gázpatron megfelelően van behelyezve.
5. Helyezze a készüléket sík, stabil és hőálló felületre.
6. Használat közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a tűzhely forró felületeit.
7. Ne használja a tűzhelyet gyúlékony anyagok közelében.
8. Ne használja a tűzhelyet zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
9. A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.
10. Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
11. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket a gyártó jóváhagyása nélkül.
12. Használat után győződjön meg arról, hogy a gázpalackot eltávolította.
13. Rendszeresen ellenőrizze a gázpatront. Ha rozsdá jeleit mutatja, ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás.
14. Nem ajánlott a tűzhely testénél nagyobb edényeket használni.
15. Ne használja a terméket főzésen kívül más célra.
16. Szigorúan tilos olyan edények használata, amelyek túlzott hősugárzást kibocsátó anyagokból készültek.
17. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek nagy hősugárzást bocsátanak ki, például fémrácsokat, palatányérokot vagy azbeszt alapú alkatrészeket tartalmazó kerámialapokat.
18. Ne használjon alufóliát a tartókon vagy a főzőrácson.
19. Ne használja a terméket hőforrás közelében.
20. Ne helyezzen gyúlékony anyagokat vagy üzemanyagot a termék közelébe.
21. A készüléket stabil, vízszintes felületen kell használni, amely nem zavarja a működését (száraz fűtől, homoktól stb. mentes).
22. A gázpatront jól szellőző helyen, lehetőleg a szabadban, gyújtóforrásoktól (nyílt láng, gyújtóláng, elektromos készülékek) és más személyektől távol kell cserélni.
23. Gázszivárgás (gázszag) esetén azonnal vigye a készüléket a szabadba egy jól szellőző, lángmentes helyre, ahol a szivárgás észlelhető és megszüntethető. Végezzen szivárgásvizsgálatot a szabadban. Ne használjon lángot a szivárgás kereséséhez; használjon szappanos vizet.
24. Ha a nyomásérzékeny biztonsági eszköz aktiválódik, az azt jelenti, hogy a patron belsejében kritikus nyomásszint keletkezett. A készüléket tilos használni, amíg teljesen le nem hűlt. Ne kerülje meg a biztonsági eszközt.
25. A gázpatron leválasztása előtt ellenőrizze, hogy az égők kialudtak-e. **Figyelem: a patron forró lehet.**
26. Új patron csatlakoztatása előtt ellenőrizze a tömítéseket.
27. A gázpatront a szabadban, másoktól távol cserélje ki.
28. Ellenőrizze a készülék általános állapotát, és szükség esetén tisztítsa meg, eltávolítva a szennyeződéseket (homok, rovarok, fű stb.).
29. Ellenőrizze a gázpatron csatlakoztató/leválasztó rendszerének megfelelő működését ;

Rendeltetészerű használat:

A termék butángázpatronnal történő ételek főzésére és melegítésére szolgál.

A terméket csak jól szellőző helyen használja.

A kályhát vízszintes, stabil, sima és hőálló felületre kell helyezni, olyan helyre, ahol működését nem akadályozhatják tárgyak, homok, por vagy egyéb anyagok.

A termék nem használható zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

Gázpatron használata:

BDP-220-A bután gázpatronnal használható, a gyártó előírásainak megfelelően.

A patron csatlakoztatása előtt:

1. Ellenőrizze a termék általános állapotát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve és jó állapotban van-e.
3. Ellenőrizze a tömítéseket és a patron csatlakozási területét.
4. Győződjön meg arról, hogy a vezérlőgomb **KI** állásban van.
5. Győződjön meg arról, hogy az égő kialudt és teljesen lehűlt.
6. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyújtóforrások a közelben.
7. A patronat jól szellőző helyen, lehetőleg kültéren kell felszerelni.

Ne csatlakoztasson sérült, rozsdás vagy szivárgó patron t .

A gázpatron beszerelése:

1. Győződjön meg arról, hogy a vezérlőgomb **KI** állásban van.
2. Nyissa ki a patrontartó rekeszt.
3. Helyezze be a gázpatront a megfelelő pozícióba, a terméken található jelöléseknek megfelelően.
4. Igazítsa helyesen a patron bevágását a tűzhelyen található pozicionáló eszközkhöz.
5. Rögzítse a patronat a rögzítő mechanizmus segítségével.
6. Ellenőrizze, hogy a patron megfelelően és biztonságosan rögzítve van-e.
7. Zárja be a patrontartó rekeszt .

Ne erőltesse a rögzítő mechanizmust. Ha egy patronat nem lehet megfelelően behelyezni, ne használja.

Csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás. Szivárgás esetén sziszegő hang hallható, vagy buborékok jelenhetnek meg, ha szappanos vízzel ellenőrzi a területet.

Soha ne ellenőrizze a gázszivárgást lánggal

Gyújtás :**Gyújtás előtt :**

- Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás.
- Ellenőrizze, hogy az edénytartó és a védőelemek megfelelően vannak-e felszerelve.
- Győződjön meg róla, hogy a termék stabil és vízszintes felületre van helyezve.
- Távolítsa el minden gyúlékony anyagot a környező területről.
- Biztosítson megfelelő szellőzést .

Gyújtás

1. Fordítsa a kezelőgombot gyújtás állásba, a terméken található jelölésnek megfelelően.
2. Aktiválja a piezoelektromos gyújtórendszert.
3. Miután a láng meggyulladt, ellenőrizd, hogy egyenletesen ég-e.
4. A láng intenzitását a szabályozógombbal állítsa be .

Ha az égő nem gyullad be, fordítsa vissza a szabályozógombot **KI** állásba, és várjon, amíg a maradék gáz elpárolog, mielőtt újra megpróbálná begyújtani.

Ne engedje, hogy a gáz égő láng nélkül áramoljon.

Használat :

- A terméket mindig stabil és vízszintes felületen használja.
- Az edényeket biztonságosan kell a tűzhelytartóra helyezni.
- Ne használjon a termékhez ajánlottnál nagyobb méretű edényeket.
- Ne fedje le teljesen az égőfej területét.
- Ne használja a terméket erős szélben.
- Ne szereljen fel olyan szélvédő eszközöket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.

- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Ne érintse meg az égőt, az edénytartót vagy más forró alkatrészeket.
- Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.

Ne melegítse túl a gázipatront.

Ha a nyomásbiztonsági berendezés aktiválódik, az azt jelzi, hogy a nyomás elérte a veszélyes szintet. Ebben az esetben a terméket tilos használni, amíg teljesen le nem hűl.

Ne kapcsolja ki vagy ne hidalja át a biztonsági berendezést .

A termék kikapcsolása :

1. **KI állásba** fordításával .
2. Ellenőrizd, hogy a láng teljesen kialudt-e.
3. Hagyja a terméket lehűlni, mielőtt áthelyezi.
4. A patron leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy az égő teljesen kialudt.
5. A patron használat után forró lehet. Óvatosan kezelje .

Ne húzza ki a patront, amíg a termék forró, vagy amíg a láng ég.

Használat előtti ellenőrzés:

Minden használat előtt ellenőrizze:

- a termék általános állapota;
- az égő és az edénytartó;
- a gyújtásrendszer;
- a vezérlőgomb;
- a patronrögzítő eszköz;
- a pecsétek;
- a kapcsolatok;
- bármilyen sérülés jele;
- bármilyen gázszivárgás .

Tisztítás

Használat után és miután a termék teljesen lehűlt:

- távolítsa el az ételmaradékokat és a szennyeződések;
- törölje át a felületeket puha ruhával;
- használjon vizet és szükség esetén enyhe mosószer;
- Tárolás előtt teljesen szárítsa meg a terméket .

Ne használjon agresszív vegyszereket, súrolószereket vagy oldószereket, amelyek károsíthatják a termék felületét.

Ne merítse a terméket vízbe, és ne öntsön vizet az égőfej területére vagy a gázellátó rendszerbe.

Gázszivárgás ellenőrzése :

Ha gázszagot érez vagy sziszegő hangot hall:

1. Azonnal zárja el a gázellátást.
2. Ne kapcsolgassa be vagy ki az elektromos kapcsolókat.
3. Ne használjon gyufát, öngyújtót vagy más lángforrást.
4. Ha biztonságosan megtehető, vigye a terméket a szabadba, jól szellőző helyre.
5. A termék ismételt használata előtt azonosítsa és szüntesse meg a szivárgás okát .

A szivárgás ellenőrzéséhez öntsön szappanos vizet a csatlakozási területre. A buborékok képződése lehetséges gázszivárgásra utal.

Soha ne használjon lángot a gázszivárgás ellenőrzéséhez.

Ha a probléma továbbra is fennáll, ne használja a terméket, és vizsgáltassa meg szakképzett személyzettel.

Hibaelhárítás :

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem gyullad ki	A patron nincs megfelelően behelyezve	Ellenőrizze és helyezze vissza a patron
	Nem gázellátás	Ellenőrizze a patron és a csatlakozó mechanizmust
	A piezoelektromos rendszer nem működik	Ellenőrizze a gyújtásrendszert
A láng instabil	A patron nincs megfelelően csatlakoztatva	Ellenőrizze a csatlakozást
	Az égő piszkos	A termék lehűlése után tisztítsa meg az égőt
Gázszagot észleltek	Lehetséges gázszivárgás	Azonnal zárja el a gázellátást, és ellenőrizze a csatlakozásokat szappanos vízzel.
A láng használat közben kialszik	A gázellátás megszakadt	Ellenőrizze a patron és a csatlakozórendszert
A termék használat közben kikapcsol	A biztonsági berendezés aktiválódott	Kapcsolja ki a terméket, és hagyja teljesen lehűlni
Elégtelen gáznyomás	A patron majdnem üres	Cserélje ki a patron

Tárolás :

Használat után:

- győződjön meg arról, hogy a láng teljesen kialszik;
- hagyja a terméket teljesen lehűlni;
- szükség esetén húzza ki a patron;
- tisztítsa meg és szárítsa meg a terméket;
- a terméket száraz és jól szellőző helyen tárolja;
- tartsa távol a terméket gyermekektől;
- tartsa távol a terméket hőtől és gyújtóforrásoktól .

Ne tárolja a terméket csatlakoztatott gázpatronnal, kivéve, ha ezt a vonatkozó tárolási utasítások és feltételek megengedik. A gázpalackokat a patrongyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell tárolni és kezelni.

Αγαπητέ πελάτη , Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις πληροφορίες ασφαλείας που ακολουθούν. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, εγκαύματα, πυρκαγιά, διαρροές αερίου ή ζημιά στο προϊόν. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο .

Περιγραφή προϊόντος :

Η φορητή εστία αερίου προορίζεται για μαγείρεμα και ζέσταμα φαγητού χρησιμοποιώντας φιάλη βουτανίου.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με πιεζοηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης και συσκευές ασφαλείας για τον έλεγχο της παροχής αερίου. Ο συμπαγής και φορητός σχεδιασμός του επιτρέπει τη χρήση του σε κατάλληλους, καλά αεριζόμενους χώρους.

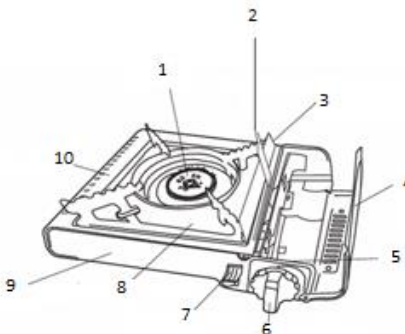
Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το φυσίγγιο αερίου βουτανίου που καθορίζεται από τον κατασκευαστή:

BDP-220-A .

Μην χρησιμοποιείτε κανέναν άλλο τύπο φιάλης αερίου ή δοχείου αερίου από αυτούς που αναφέρονται

Στοιχεία

1. Κανστήρας
2. Μπάρα ασφαλείας
3. Εκτροπέας πλαισίου καυστήρα
4. Αφαιρούμενη πλάκα κάλυψης
5. Σώμα βαλβίδας
6. Κουμπί ελέγχου
7. Διακόπτης ασφαλείας
8. Δίσκος συλλογής νερού
9. Πίνακας επιστροφής
10. Πίνακας



Τεχνικά δεδομένα :

Μοντέλο	ZD-6800
Μέγιστη θερμική ισχύς	1,8Kw
Διάμετρος ακροφυσίου	0,61 χιλιοστά
Υλικό	Ξενοδοχείο
Υλικό καυστήρα	Αλουμίνιο
Ανάφλεξη	Πιεζοηλεκτρικά
Διαστάσεις	328*271*95 χιλ.
Βάρος εστίας (χωρίς φυσίγγιο)	Περίπου 1,15 κιλά
Τύπος αερίου	Μπουτάν
Κατανάλωση αερίου	131 γρ./ώρα

Οδηγίες ασφαλείας / Προειδοποιήσεις :

1. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση για να αποφύγετε ατυχήματα και ζημιές στη συσκευή.
2. Μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο τυπικά φυσιγγία βουτανίου 220 g σύμφωνα με τις καθορισμένες απαιτήσεις.
4. Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη αερίου έχει τοποθετηθεί σωστά.
5. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
6. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της σόμπας κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη χρήση.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη σόμπα κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη σόμπα σε κλειστούς ή κακώς αεριζόμενους χώρους.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
10. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
11. Μην τροποποιείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
12. Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το φυσιγγίο αερίου.
13. Ελέγχετε τακτικά το φιαλίδιο αερίου. Εάν παρουσιάζει σημάδια σκουριάς, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου.
14. Δεν συνιστάται η χρήση μαγειρικών σκευών μεγαλύτερων από το σώμα της εστίας.
15. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς εκτός από το μαγείρεμα.
16. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση μαγειρικών σκευών κατασκευασμένων από υλικά που παράγουν υπερβολική θερμική ακτινοβολία.
17. Μην χρησιμοποιείτε σκεύη που παράγουν υψηλά επίπεδα θερμικής ακτινοβολίας, όπως μεταλλικές σχάρες, πλάκες από σχιστόλιθο ή κεραμικές πλάκες που περιέχουν εξαρτήματα με βάση τον αμιάντο.
18. Μην χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο στις βάσεις ή στις σχάρες μαγειρέματος.
19. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγή θερμότητας.
20. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά ή καύσιμα κοντά στο προϊόν.
21. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια που δεν επηρεάζει τη λειτουργία της (χωρίς ξερά χόρτα, άμμο κ.λπ.).
22. Η φιάλη αερίου πρέπει να αντικαθίσταται σε καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση σε εξωτερικό χώρο, μακριά από πηγές ανάφλεξης (γυμνές φλόγες, λαμπτήρες, ηλεκτρικές συσκευές) και άλλα άτομα.
23. Σε περίπτωση διαρροής αερίου (μυρωδιά αερίου), μετακινήστε αμέσως τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, όπου η διαρροή μπορεί να ανιχνευθεί και να σταματήσει. Πραγματοποιήστε έλεγχο διαρροής σε εξωτερικό χώρο. Μην χρησιμοποιείτε φλόγα για την ανίχνευση διαρροών. Χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο.
24. Εάν η συσκευή ασφαλείας ευαίσθητη στην πίεση είναι ενεργοποιημένη, αυτό σημαίνει ότι έχει επιτευχθεί κρίσιμο επίπεδο πίεσης μέσα στο φυσιγγίο. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι να κρυώσει εντελώς. Μην παρακάμψετε τη συσκευή ασφαλείας.
25. Ελέγξτε ότι οι καυστήρες έχουν σβήσει πριν αποσυνδέσετε το φιαλίδιο αερίου. **Προειδοποίηση: το φιαλίδιο μπορεί να είναι ζεστό.**
26. Ελέγξτε τις στεγανοποιήσεις πριν συνδέσετε μια νέα κασέτα.
27. Αντικαταστήστε το φιαλίδιο αερίου σε εξωτερικό χώρο και μακριά από άλλα άτομα.
28. Ελέγξτε τη γενική κατάσταση της συσκευής και καθαρίστε την εάν είναι απαραίτητο, αφαιρώντας τυχόν ρύπους (άμμο, έντομα, γρασιδί κ.λπ.).
29. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του συστήματος σύνδεσης/αποσύνδεσης της φιάλης αερίου .

Προβλεπόμενη χρήση:

Το προϊόν προορίζεται για το μαγείρεμα και τη θέρμανση τροφίμων χρησιμοποιώντας φιάλη αερίου βουτανίου.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

Η σόμπα πρέπει να τοποθετηθεί σε οριζόντια, σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε θέση όπου η λειτουργία της δεν μπορεί να εμποδίζεται από αντικείμενα, άμμο, σκόνη ή άλλα υλικά.

Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε κλειστούς ή κακώς αεριζόμενους χώρους.

Χρήση φυσιγγίου αερίου:

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το **φυσίγγιο αερίου βουτανίου BDP-220-A**, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Πριν συνδέσετε την κασέτα:

1. Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του προϊόντος.
2. Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα και σε καλή κατάσταση.
3. Ελέγξτε τις τσιμούχες και την περιοχή σύνδεσης της κασέτας.
4. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση **OFF**.
5. Βεβαιωθείτε ότι ο καυστήρας έχει σβήσει και έχει κρυώσει εντελώς.
6. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης κοντά.
7. Η κασέτα πρέπει να εγκατασταθεί σε καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση σε εξωτερικό χώρο.

Μην συνδέετε ένα κατεστραμμένο, σκουριασμένο ή με διαρροή φυσίγγιο .

Εγκατάσταση φιάλης αερίου:

1. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται στη θέση **OFF**.
2. Ανοίξτε τη θήκη της κασέτας.
3. Τοποθετήστε το φιαλίδιο αερίου στη σωστή θέση, σύμφωνα με τις ενδείξεις στο προϊόν.
4. Ευθυγραμμίστε σωστά την εγκοπή της κασέτας με τη συσκευή τοποθέτησης στη σόμπα.
5. Ασφαλίστε την κασέτα χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό ασφάλισης.
6. Ελέγξτε ότι η κασέτα είναι σωστά και σταθερά στερεωμένη.
7. Κλείστε τη θήκη της κασέτας.

Μην πιέζετε τον μηχανισμό ασφάλισης. Εάν μια κασέτα δεν μπορεί να εγκατασταθεί σωστά, μην τη χρησιμοποιήσετε.

Μετά τη σύνδεση, ελέγξτε για διαρροές αερίου. Σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να ακουστεί ένας συριγμός ή να εμφανιστούν φυσαλίδες όταν η περιοχή ελεγχθεί με σαπουνόνερο.

Ποτέ μην ελέγχετε για διαρροές αερίου χρησιμοποιώντας φλόγα

Ανάφλεξη :**Πριν από την ανάφλεξη :**

- Ελέγξτε για διαρροές αερίου.
- Ελέγξτε ότι η βάση του σκεύους και τα προστατευτικά εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- Απομακρύνετε όλα τα εύφλεκτα υλικά από τον περιβάλλοντα χώρο.
- Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό .

Ανάφλεξη

1. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση ανάφλεξης, σύμφωνα με την ένδειξη στο προϊόν.
2. Ενεργοποιήστε το πιεζοηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης.
3. Αφού ανάψει η φλόγα, ελέγξτε ότι καίγεται ομοιόμορφα.
4. Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου .

Εάν ο καυστήρας δεν ανάψει, επιστρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση OFF και περιμένετε μέχρι να διαλυθεί οποιοδήποτε υπολειμματικό αέριο πριν επιχειρήσετε ξανά ανάφλεξη.

Μην αφήνετε το αέριο να ρέει χωρίς αναμμένη φλόγα.

Χρήση :

- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- Τα μαγειρικά σκεύη πρέπει να τοποθετηθούν με ασφάλεια στη βάση της εστίας.
- Μην χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη που υπερβαίνουν τις συνιστώμενες διαστάσεις για το προϊόν.

- Μην καλύπτετε πλήρως την περιοχή του καυστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες ισχυρού ανέμου.
- Μην προσθέτετε συσκευές προστασίας από τον άνεμο που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε την εστία, τη βάση του μαγειρικού σκεύους ή άλλα ζεστά εξαρτήματα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

Μην υπερθερμαίνετε το φυσίγγιο αερίου.

Εάν η διάταξη ασφαλείας πίεσης είναι ενεργοποιημένη, αυτό υποδεικνύει ότι έχει επιτευχθεί επικίνδυνο επίπεδο πίεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι να κρυώσει εντελώς.

Μην απενεργοποιείτε ή παρακάμπετε τη διάταξη ασφαλείας .

Απενεργοποίηση του προϊόντος :

1. Κλείστε την παροχή αερίου γυρίζοντας το κουμπί ελέγχου στη θέση **OFF** .
2. Ελέγξτε ότι η φλόγα έχει σβήσει εντελώς.
3. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν το μετακινήσετε.
4. Πριν αποσυνδέσετε την κασέτα, βεβαιωθείτε ότι ο καυστήρας έχει σβήσει εντελώς.
5. Η κασέτα μπορεί να είναι ζεστή μετά τη χρήση. Χειριστείτε την με προσοχή .

Μην αποσυνδέετε την κασέτα ενώ το προϊόν είναι ζεστό ή η φλόγα είναι αναμμένη.

Επιθεώρηση πριν από τη χρήση:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε:

- η γενική κατάσταση του προϊόντος·
- η βάση του καυστήρα και του μαγειρικού σκεύους·
- το σύστημα ανάφλεξης·
- το κουμπί ελέγχου·
- η διάταξη ασφάλισης φυσίγγιου·
- οι φώκιες
- οι συνδέσεις·
- τυχόν σημάδια βλάβης·
- τυχόν διαρροές αερίου .

Καθάρισμα

Μετά τη χρήση και αφού το προϊόν κρυώσει εντελώς:

- αφαιρέστε τα υπολείμματα τροφίμων και τη βρωμιά.
- καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό πανί.
- χρησιμοποιήστε νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο.
- Στεγνώστε εντελώς το προϊόν πριν από την αποθήκευση .

Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά, λιπαντικά υλικά ή διαλύτες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες του προϊόντος.

Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό και μην ρίχνετε νερό στην περιοχή του καυστήρα ή στο σύστημα παροχής αερίου.

Έλεγχος για διαρροές αερίου :

Εάν μυρίσετε αέριο ή ακούσετε έναν συριστικό ήχο:

1. Διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου.
2. Μην ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τους ηλεκτρικούς διακόπτες.
3. Μην χρησιμοποιείτε σπύρτα, αναπτήρες ή άλλες πηγές φλόγας.

4. Εάν αυτό μπορεί να γίνει με ασφάλεια, μετακινήστε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο με καλό αερισμό.
5. Εντοπίστε και διορθώστε την αιτία της διαρροής πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν .

Για να ελέγξετε για διαρροές, εφαρμόστε σαπουνόνερο στην περιοχή σύνδεσης. Ο σχηματισμός φυσαλίδων υποδηλώνει πιθανή διαρροή αερίου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φλόγα για να ελέγξετε για διαρροές αερίου.

Εάν το πρόβλημα επιμένει, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και ζητήστε τον έλεγχο του από εξειδικευμένο προσωπικό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων :

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το προϊόν δεν αναφλέγεται	Η κασέτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Ελέγξτε και τοποθετήστε ξανά την κασέτα
	Δεν υπάρχει παροχή φυσικού αερίου	Ελέγξτε την κασέτα και τον μηχανισμό σύνδεσης
	Το πιεζοηλεκτρικό σύστημα δεν λειτουργεί	Ελέγξτε το σύστημα ανάφλεξης
Η φλόγα είναι ασταθής	Η κασέτα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη	Ελέγξτε τη σύνδεση
	Ο καυστήρας είναι βρώμικος	Καθαρίστε τον καυστήρα αφού κρυώσει το προϊόν
Ανιχνεύεται μυρωδιά αερίου	Πιθανή διαρροή αερίου	Διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου και ελέγξτε τις συνδέσεις με σαπουνόνερο
Η φλόγα σβήνει κατά τη χρήση	Η παροχή φυσικού αερίου διακόπτεται	Ελέγξτε την κασέτα και το σύστημα σύνδεσης
Το προϊόν απενεργοποιείται κατά τη χρήση	Η συσκευή ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφήστε το να κρυώσει εντελώς
Ανεπαρκής πίεση αερίου	Η κασέτα είναι σχεδόν άδεια	Αντικαταστήστε την κασέτα

Αποθήκευση :

Μετά τη χρήση:

- βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει σβήσει εντελώς.
- αφήστε το προϊόν να κρυώσει εντελώς.
- αποσυνδέστε την κασέτα, εάν είναι απαραίτητο.
- καθαρίστε και στεγνώστε το προϊόν.
- αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και ανάφλεξης .

Μην αποθηκεύετε το προϊόν με συνδεδεμένο φιαλίδιο αερίου, εκτός εάν αυτό επιτρέπεται από τις ισχύουσες οδηγίες και συνθήκες αποθήκευσης.

Τα φυσιγγία αερίου πρέπει να αποθηκεύονται και να χειρίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή των φυσιγγίων.

Уважаеми клиенте , Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и информацията за безопасност по-долу. Използвайте продукта само по предназначение и запазете това ръководство за бъдещи справки.

Неправилната употреба на продукта може да доведе до злополуки, изгаряния, пожар, изтичане на газ или повреда на продукта. Винаги следвайте инструкциите и предупрежденията, предоставени в това ръководство .

Описание на продукта :

Преносимата газова печка е предназначена за готвене и затопляне на храна с помощта на газов патрон с бутан.

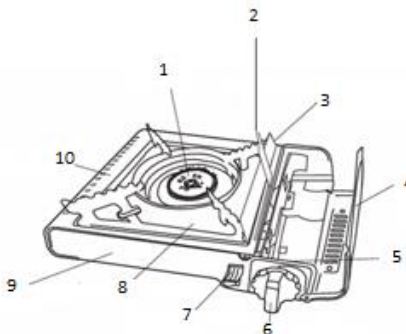
Продуктът е оборудван с пиезоелектрична система за запалване и предпазни устройства за контрол на подаването на газ. Компактният и преносим дизайн позволява използването му в подходящи, добре проветриви помещения.

Продуктът трябва да се използва само с газовия патрон с бутан, посочен от производителя: **BDP-220-A** .

Не използвайте друг тип газов патрон или газов контейнер, освен посочените.

Компоненти

1. Горелка
2. Предпазна лента
3. Дефлектор на рамката на горелката
4. Подвижна покривна плоча
5. Корпус на клапана
6. Контролен бутон
7. Превключвател за предпазна щанга
8. Тава за събиране на вода
9. Панел за връщане
10. Панел



Технически данни :

Модел	ZD-6800
Максимална топлинна мощност	1.8 kWt
Диаметър на дюзата	0,61 mm
Материал	Хотел
Материал на горелката	Алуминий
Запалване	Пиезоелектричество
Размери	328*271*95 mm
Тегло на печката (без патрон)	Приблизително 1,15 kg
Вид газ	Бутан
Разход на газ	131 г/ч

Инструкции за безопасност / Предупреждения :

1. Прочетете внимателно ръководството преди употреба, за да предотвратите инциденти и повреди на уреда.
2. Не модифицирайте и не ремонтирайте уреда без одобрението на производителя.
3. Използвайте само стандартни газови бутилки с бутан от 220 г, съгласно посочените изисквания.
4. Уверете се, че газовият патрон е правилно инсталиран.
5. Поставете уреда върху равна, стабилна и топлоустойчива повърхност.
6. Не докосвайте горещите повърхности на печката по време на или веднага след употреба.
7. Не използвайте печката в близост до запалими материали.
8. Не използвайте печката в затворени или лошо проветриви помещения.
9. Дръжте уреда далеч от деца.
10. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
11. Не модифицирайте и не ремонтирайте уреда без одобрението на производителя.
12. След употреба се уверете, че газовият патрон е изваден.
13. Проверявайте редовно газовия патрон. Ако показва признаци на ръжда, проверете дали няма изтичане на газ.
14. Не се препоръчва използването на съдове за готвене, по-големи от корпуса на печката.
15. Не използвайте продукта за други цели освен за готвене.
16. Използването на съдове за готвене, изработени от материали, които генерират прекомерно топлинно излъчване, е строго забранено.
17. Не използвайте прибори, които генерират високи нива на топлинно излъчване, като метални скари, плочи от шисти или керамични чинии, съдържащи компоненти на азбестова основа.
18. Не използвайте алуминиево фолио върху опорите или решетките за готвене.
19. Не използвайте продукта в близост до източник на топлина.
20. Не поставяйте запалими материали или гориво в близост до продукта.
21. Уредът трябва да се използва върху стабилна, хоризонтална повърхност, която не пречи на работата му (без суха трева, пясък и др.).
22. Газовият патрон трябва да се сменя в добре проветриво помещение, за предпочитане на открито, далеч от източници на запалване (открит пламък, запалителни лампи, електрически уреди) и други хора.
23. Ако възникне изтичане на газ (миризма на газ), незабавно преместете уреда навън в добре проветриво място без пламък, където течът може да бъде открит и спрял. Извършете тест за течове на открито. Не използвайте пламък за откриване на течове; използвайте сапунена вода.
24. Ако предпазното устройство, чувствително на натиск, се активира, това означава, че е достигнато критично ниво на налягане във вътрешността на патрона. Уредът не трябва да се използва, докато не се охладя напълно. Не заобикаляйте предпазното устройство.
25. Преди да изключите газовия патрон, проверете дали горелките са изгаснали. **Внимание: патронът може да е горещ.**
26. Проверете уплътненията, преди да свържете нов патрон.
27. Сменяйте газовия патрон на открито и далеч от други хора.
28. Проверете общото състояние на уреда и го почистете, ако е необходимо, като отстраните евентуални замърсявания (пясък, насекоми, трева и др.).
29. Проверете правилната работа на системата за свързване/отключване на газовия патрон ;

Предназначение:

Продуктът е предназначен за готвене и затопляне на храна с помощта на газов патрон с бутан. Използвайте продукта само в добре проветриви помещения.

Печката трябва да бъде поставена върху хоризонтална, стабилна, равна и топлоустойчива повърхност, на място, където работата ѝ не може да бъде възпрепятствана от предмети, пясък, прах или други материали.

Продуктът не е предназначен за употреба в затворени или лошо проветриви помещения

Употреба на газов патрон:

Продуктът трябва да се използва само с **газовия патрон BDP-220-A** , в съответствие със спецификациите на производителя.

Преди да свържете касетата:

1. Проверете общото състояние на продукта.
2. Проверете дали всички компоненти са правилно монтирани и в добро състояние.
3. Проверете уплътненията и зоната на свързване на патрона.
4. Уверете се, че контролният бутон е в положение **ИЗКЛ** .
5. Уверете се, че горелката е изгаснала и е напълно охладена.
6. Проверете дали наблизо няма източници на запалване.
7. Патронът трябва да се монтира в добре проветриво помещение, за предпочитане на открито.

Не свързвайте повреден, ръждясал или течащ патрон .

Монтиране на газовия патрон:

1. Уверете се, че контролният бутон е в положение **ИЗКЛ** .
2. Отворете отделението за касети.
3. Поставете газовия патрон в правилната позиция, съгласно маркировките на продукта.
4. Подравнете правилно жлеба на патрона с позициониращото устройство на печката.
5. Закрепете патрона с помощта на заключващия механизъм.
6. Проверете дали патронът е правилно и сигурно закрепен.
7. Затворете отделението за касети .

Не насилвайте заключващия механизъм. Ако даден патрон не може да се постави правилно, не го използвайте.

След свързването проверете за течове на газ. В случай на теч, може да се чуе съскащ звук или да се появят мехурчета, когато мястото се провери със сапунена вода.

Никога не проверявайте за течове на газ с пламък

Запалване :**Преди запалване :**

- Проверете за течове на газ.
- Проверете дали решетката за тиган и защитните компоненти са правилно монтирани.
- Уверете се, че продуктът е поставен върху стабилна и хоризонтална повърхност.
- Отстранете всички запалими материали от околността.
- Осигурете адекватна вентилация .

Запалване

1. Завъртете контролният бутон в положение за запалване, съгласно маркировката на продукта.
2. Активирайте пиезоелектричната система за запалване.
3. След като пламъкът се запали, проверете дали гори равномерно.
4. Регулирайте интензитета на пламъка с помощта на контролният бутон .

Ако горелката не се запали, върнете контролният бутон в положение **ИЗКЛ** . и изчакайте, докато остатъчният газ се разсее, преди да опитате да я запалите отново.

Не позволявайте газът да тече без запален пламък.

Използвайте :

- Винаги използвайте продукта върху стабилна и хоризонтална повърхност.
- Съдовете за готвене трябва да бъдат поставени здраво върху опората на печката.

- Не използвайте готварски съдове, чиито размери превишават препоръчителните за продукта.
- Не покривайте напълно зоната на горелката.
- Не използвайте продукта при силен вятър.
- Не добавяйте устройства за защита от вятър, които не са одобрени от производителя.
- Не оставяйте продукта без надзор.
- Не докосвайте горелката, стойката за съдове за готвене или други горещи компоненти.
- Дръжте децата далеч от продукта.

Не прегрявайте газовия патрон.

Ако предпазното устройство за налягане се активира, това показва, че е достигнато опасно ниво на налягане. В този случай продуктът не трябва да се използва, докато не се охлади напълно.

Не деактивирайте и не заобикаляйте предпазното устройство .

Изключване на продукта :

1. Изключете подаването на газ, като завъртите контролния бутон в положение **OFF** .
2. Проверете дали пламъкът е напълно угасен.
3. Оставете продукта да се охлади, преди да го преместите.
4. Преди да изключите патрона, уверете се, че горелката е напълно угаснала.
5. Касетата може да е гореща след употреба. Работете с нея внимателно .

Не изключвайте патрона, докато продуктът е горещ или пламъкът е запален.

Проверка преди употреба:

Преди всяка употреба проверете:

- общото състояние на продукта;
- опората за горелката и съдовете за готвене;
- системата за запалване;
- копчето за управление;
- устройството за заключване на патрона;
- тюлените;
- връзките;
- всякакви признаци на повреда;
- всякакви течове на газ .

Почистване

След употреба и след като продуктът е изстинал напълно:

- премахнете остатъците от храна и замърсяванията;
- почистете повърхностите с мека кърпа;
- използвайте вода и мек препарат, ако е необходимо;
- изсушете продукта напълно преди съхранение .

Не използвайте агресивни химикали, абразивни материали или разтворители, които могат да повредят повърхностите на продукта.

Не потапяйте продукта във вода и не наливайте вода в зоната на горелката или в системата за подаване на газ.

Проверка за течове на газ :

Ако усетите миризма на газ или чуете съскащ звук:

1. Незабавно спрете подаването на газ.

2. Не включвайте и изключвайте електрическите ключове.
3. Не използвайте кибрит, запалки или други източници на пламък.
4. Ако може да се направи безопасно, преместете продукта навън в добре проветриво помещение.
5. Определете и отстранете причината за теча, преди да използвате продукта отново .

За да проверите за течове, нанесете сапунена вода върху зоната на свързване. Образуването на мехурчета показва евентуален теч на газ.

Никога не използвайте пламък, за да проверите за течове на газ.

Ако проблемът продължава, не използвайте продукта и го проверете от квалифициран персонал.

Отстраняване на неизправности :

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не се запалва	Касетата не е инсталирана правилно	Проверете и поставете отново касетата
	Не е доставка на газ	Проверете патрона и механизма за свързване
	Пиезоелектричната система не работи	Проверете системата за запалване
Пламъкът е нестабилен	Касетата не е правилно свързана	Проверете връзката
	Горелката е замърсена	Почистете горелката, след като продуктът се охлади
Открива се миризма на газ	Възможен изтичане на газ	Незабавно изключете подаването на газ и проверете връзките със сапунена вода
Пламъкът изгасва по време на употреба	Газоснабдяването е прекъснато	Проверете патрона и системата за свързване
Продуктът се изключва по време на употреба	Предпазното устройство е активирано	Изключете продукта и го оставете да се охлади напълно
Недостатъчно налягане на газа	Касетата е почти празна	Сменете патрона

Съхранение :

След употреба:

- уверете се, че пламъкът е напълно угасен;
- оставете продукта да се охлади напълно;
- изключете патрона, ако е необходимо;
- почистете и подсушете продукта;
- съхранявайте продукта на сухо и добре проветриво място;
- дръжте продукта далеч от деца;
- дръжте продукта далеч от източници на топлина и запалване .

Не съхранявайте продукта със свързан газов патрон, освен ако това не е разрешено от приложимите инструкции и условия за съхранение.

Газовите патрони трябва да се съхраняват и борави с тях в съответствие с инструкциите, предоставени от производителя на патроните.

Lieber Kunde , Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Bedienungsanleitungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Unfällen, Verbrennungen, Bränden, Gasaustritt oder Produktschäden führen. Beachten Sie stets die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung .

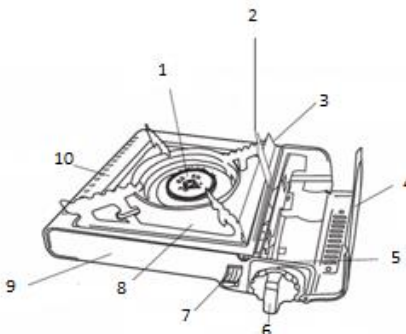
Produktbeschreibung :

Der tragbare Gaskocher ist zum Kochen und Erhitzen von Speisen unter Verwendung einer Butangaskartusche bestimmt. Das Produkt ist mit einer piezoelektrischen Zündanlage und Sicherheitsvorrichtungen zur Steuerung der Gaszufuhr ausgestattet. Dank seiner kompakten und tragbaren Bauweise kann es in geeigneten, gut belüfteten Bereichen eingesetzt werden.

Das Produkt darf nur mit der vom Hersteller angegebenen Butangaskartusche **BDP-220-A verwendet werden** . Verwenden Sie keine anderen Gaskartuschen oder Gasbehälter als die angegebenen.

Komponenten

1. Brenner
2. Sicherheitsbügel
3. Brennerahmenabweiser
4. Abnehmbare Abdeckplatte
5. Ventilkörper
6. Drehknopf
7. Sicherheitsbügelschalter
8. Wasserauffangschale
9. Rückwand
10. Panel



Technische Daten :

Modell	ZD-6800
Maximale Wärmeleistung	1,8 kW
Düsensdurchmesser	0,61 mm
Material	Hotel
Brennmaterial	Aluminium
Zündung	Piezoelektrisch
Abmessungen	328*271*95 mm
Gewicht des Kochers (ohne Kartusche)	Etwa 1,15 kg
Gasart	Butan
Gasverbrauch	131 g/h

Sicherheitshinweise / Warnhinweise :

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.
 2. Das Gerät darf ohne die Zustimmung des Herstellers weder verändert noch repariert werden.
 3. Verwenden Sie ausschließlich Standard-Butangaskartuschen mit 220 g Inhalt, die den vorgegebenen Anforderungen entsprechen.
 4. Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche korrekt eingesetzt ist.
 5. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
 6. Berühren Sie die heißen Oberflächen des Herdes weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.
 7. Verwenden Sie den Herd nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
 8. Der Herd darf nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.
 9. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 10. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
 11. Das Gerät darf ohne die Zustimmung des Herstellers weder verändert noch repariert werden.
 12. Nach Gebrauch sicherstellen, dass die Gaskartusche entfernt wurde.
 13. Überprüfen Sie die Gaskartusche regelmäßig. Sollte sie Anzeichen von Rost aufweisen, prüfen Sie, ob Gas austritt.
 14. Die Verwendung von Kochgeschirr, das größer als der Herdkörper ist, wird nicht empfohlen.
 15. Das Produkt darf nur zum Kochen verwendet werden.
 16. Die Verwendung von Kochgeschirr aus Materialien, die übermäßige Wärmestrahlung erzeugen, ist strengstens verboten.
 17. Verwenden Sie keine Utensilien, die eine hohe Wärmestrahlung erzeugen, wie z. B. Metallgrills, Schieferplatten oder Keramiksteller, die asbesthaltige Bestandteile enthalten.
 18. Verwenden Sie keine Aluminiumfolie auf den Halterungen oder Grillrosten.
 19. Das Produkt darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle verwendet werden.
 20. Brennbare Materialien oder Brennstoffe dürfen nicht in der Nähe des Produkts platziert werden.
 21. Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche verwendet werden, die seine Funktion nicht beeinträchtigt (frei von trockenem Gras, Sand usw.).
 22. Die Gaskartusche muss in einem gut belüfteten Bereich, vorzugsweise im Freien, fernab von Zündquellen (offene Flammen, Zündflammen, elektrische Geräte) und anderen Personen ausgetauscht werden.
 23. Bei Gasaustritt (Gasgeruch) das Gerät sofort ins Freie an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort bringen, wo das Leck geortet und gestoppt werden kann. Die Dichtigkeitsprüfung im Freien durchführen. Zur Lecksuche keine offene Flamme verwenden, sondern Seifenwasser.
 24. Wenn die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung auslöst, bedeutet dies, dass im Inneren der Kartusche ein kritischer Druck erreicht wurde. Das Gerät darf erst nach vollständiger Abkühlung wieder verwendet werden. Die Sicherheitsvorrichtung darf nicht überbrückt werden.
 25. Vergewissern Sie sich, dass die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abklemmen.
- Warnung: Die Kartusche kann heiß sein.**
26. Prüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Kartusche anschließen.
 27. Tauschen Sie die Gaskartusche im Freien und fernab von anderen Personen aus.
 28. Prüfen Sie den allgemeinen Zustand des Geräts und reinigen Sie es gegebenenfalls, indem Sie jegliche Verunreinigungen (Sand, Insekten, Gras usw.) entfernen.
 29. Prüfen Sie die korrekte Funktion des Gaskartuschen-Anschluss-/Trennsystems ;

Verwendungszweck:

Das Produkt ist zum Kochen und Erhitzen von Speisen unter Verwendung einer Butangaskartusche bestimmt.

Verwenden Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen.

Der Ofen muss auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche aufgestellt werden, an einer Stelle, an der seine Funktion nicht durch Gegenstände, Sand, Staub oder andere Materialien behindert werden kann.

Das Produkt ist nicht für die Verwendung in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen vorgesehen.

Verwendung der Gaskartusche:

Butangaskartusche BDP-220-A gemäß den Herstellervorgaben verwendet werden .

Vor dem Anschließen der Kartusche:

1. Prüfen Sie den allgemeinen Zustand des Produkts.
2. Prüfen Sie, ob alle Komponenten korrekt installiert und in gutem Zustand sind.
3. Überprüfen Sie die Dichtungen und den Anschlussbereich der Kartusche.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich der Bedienknopf in der Position **AUS befindet** .
5. Vergewissern Sie sich, dass der Brenner erloschen und vollständig abgekühlt ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Zündquellen in der Nähe befinden.
7. Die Kartusche muss in einem gut belüfteten Bereich, vorzugsweise im Freien, installiert werden.

Schließen Sie keine beschädigte, rostige oder undichte Kartusche an .

Einsetzen der Gaskartusche:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Bedienknopf in der Position **AUS befindet** .
2. Öffnen Sie das Patronenfach.
3. Setzen Sie die Gaskartusche gemäß den Markierungen auf dem Produkt in die richtige Position ein.
4. Richten Sie die Kerbe der Kartusche korrekt an der Positionierungsvorrichtung am Herd aus.
5. Sichern Sie die Kartusche mithilfe des Verriegelungsmechanismus.
6. Prüfen Sie, ob die Kartusche korrekt und fest angebracht ist.
7. Schließen Sie das Patronenfach .

Den Verriegelungsmechanismus nicht mit Gewalt betätigen. Wenn sich eine Kartusche nicht ordnungsgemäß einsetzen lässt, darf sie nicht verwendet werden.

Nach dem Anschluss auf Gaslecks prüfen. Im Falle eines Lecks kann ein Zischen zu hören sein oder es können Blasen auftreten, wenn die Stelle mit Seifenwasser abgetastet wird.

Gaslecks niemals mit einer Flamme überprüfen

Zündung :

Vor der Zündung :

- Auf Gaslecks prüfen.
- Prüfen Sie, ob die Wannenhalterung und die Schutzkomponenten korrekt installiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Entfernen Sie alle brennbaren Materialien aus der Umgebung.
- Für ausreichende Belüftung sorgen .

Zündung

1. Drehen Sie den Bedienknopf entsprechend der Markierung auf dem Produkt in die Zündposition.
2. Aktivieren Sie das piezoelektrische Zündsystem.
3. Nachdem die Flamme entzündet ist, überprüfen Sie, ob sie gleichmäßig brennt.
4. Die Flammenintensität lässt sich mit dem Drehknopf einstellen .

Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Reglerknopf wieder in die Position AUS und warten Sie, bis sich eventuelle Gasreste verflüchtigt haben, bevor Sie einen erneuten Zündversuch unternehmen.

Gas darf nicht ohne brennende Flamme strömen.

Verwenden :

- Verwenden Sie das Produkt stets auf einer stabilen und ebenen Fläche.
- Das Kochgeschirr muss sicher auf der Herdplatte positioniert werden.
- Verwenden Sie kein Kochgeschirr, dessen Abmessungen die für das Produkt empfohlenen Abmessungen überschreiten.

- Den Brennerbereich nicht vollständig abdecken.
- Das Produkt darf nicht bei starkem Wind verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Windschutzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller zugelassen wurden.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Berühren Sie nicht die Kochplatte, die Topfhalterung oder andere heiße Teile.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.

Die Gaskartusche darf nicht überhitzt werden.

Wenn die Drucksicherheitseinrichtung auslöst, bedeutet dies, dass ein gefährlicher Druckpegel erreicht wurde. In diesem Fall darf das Produkt erst wieder verwendet werden, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Die Sicherheitsvorrichtung darf nicht deaktiviert oder umgangen werden .

Ausschalten des Produkts :

1. Schalten Sie die Gaszufuhr ab, indem Sie den Reglerknopf in die Position **AUS drehen**.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
3. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es bewegen.
4. Bevor Sie die Kartusche abklemmen, vergewissern Sie sich, dass der Brenner vollständig erloschen ist.
5. Die Kartusche kann nach Gebrauch heiß sein. Vorsichtig handhaben .

Die Kartusche darf nicht abgenommen werden, solange das Produkt heiß ist oder die Flamme brennt.

Vor Gebrauch prüfen:

Vor jedem Gebrauch prüfen:

- den allgemeinen Zustand des Produkts;
- die Brenner- und Kochgeschirrhalterung;
- die Zündanlage;
- den Drehknopf;
- die Patronenverriegelungsvorrichtung;
- die Robben;
- die Verbindungen;
- jegliche Anzeichen von Beschädigungen;
- jegliche Gaslecks .

Reinigung

Nach Gebrauch und nachdem das Produkt vollständig abgekühlt ist:

- Essensreste und Schmutz entfernen;
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch;
- Verwenden Sie gegebenenfalls Wasser und ein mildes Reinigungsmittel;
- Das Produkt vor der Lagerung vollständig trocknen lassen .

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel oder Lösungsmittel, die die Produktoberflächen beschädigen könnten.

Das Produkt darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Gießen Sie kein Wasser in den Brennerbereich oder in das Gasversorgungssystem.

Überprüfung auf Gaslecks :

Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen oder ein zischendes Geräusch hören:

1. Schalten Sie die Gaszufuhr sofort ab.
2. Elektrische Schalter dürfen nicht ein- oder ausgeschaltet werden.

3. Verwenden Sie keine Streichhölzer, Feuerzeuge oder andere Flammenquellen.
4. Sofern dies gefahrlos möglich ist, bringen Sie das Produkt ins Freie an einen gut belüfteten Ort.
5. Identifizieren und beheben Sie die Ursache des Lecks, bevor Sie das Produkt wieder verwenden .

Um auf Undichtigkeiten zu prüfen, tragen Sie Seifenwasser auf die Verbindungsstelle auf. Die Bildung von Blasen deutet auf ein mögliches Gasleck hin.

Verwenden Sie niemals eine Flamme, um nach Gaslecks zu suchen.

Sollte das Problem weiterhin bestehen, verwenden Sie das Produkt nicht und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.

Fehlerbehebung :

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt entzündet sich nicht.	Die Kartusche ist nicht korrekt installiert.	Überprüfen Sie die Kartusche und setzen Sie sie gegebenenfalls wieder ein.
	Keine Gasversorgung	Überprüfen Sie die Kartusche und den Verbindungsmechanismus.
	Das piezoelektrische System funktioniert nicht.	Zündsystem prüfen
Die Flamme ist instabil	Die Kartusche ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung.
	Brenner ist verschmutzt	Reinigen Sie den Brenner, nachdem das Produkt abgekühlt ist.
Gasgeruch wird wahrgenommen	Mögliches Gasleck	Schalten Sie die Gaszufuhr sofort ab und überprüfen Sie die Anschlüsse mit Seifenwasser.
Die Flamme erlischt während des Gebrauchs	Die Gasversorgung ist unterbrochen.	Überprüfen Sie die Kartusche und das Verbindungssystem.
Das Produkt schaltet sich während des Gebrauchs automatisch ab.	Die Sicherheitsvorrichtung wurde aktiviert.	Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
Unzureichender Gasdruck	Die Kartusche ist fast leer	Tauschen Sie die Kartusche aus.

Lagerung :

Nach Gebrauch:

- Stellen Sie sicher, dass die Flamme vollständig erloschen ist;
- Das Produkt vollständig abkühlen lassen;
- Trennen Sie die Kartusche gegebenenfalls ab;
- Produkt reinigen und trocknen;
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort;
- Produkt von Kindern fernhalten;
- Halten Sie das Produkt von Hitze- und Zündquellen fern .

Lagern Sie das Produkt nicht mit angeschlossener Gaskartusche, es sei denn, dies ist gemäß den geltenden Lageranweisungen und -bedingungen zulässig.

Gaskartuschen müssen gemäß den Anweisungen des Kartuschenherstellers gelagert und gehandhabt werden.

Cher client , Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué conformément aux normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité ci-dessous. Utilisez le produit uniquement conformément à sa destination et conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.

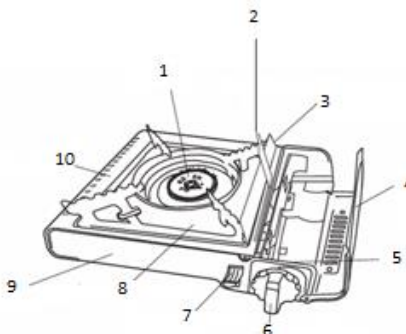
Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des accidents, des brûlures, un incendie, des fuites de gaz ou endommager le produit. Veuillez toujours suivre les instructions et les avertissements fournis dans ce manuel .

Description du produit :

Le réchaud à gaz portable est conçu pour cuire et réchauffer les aliments à l'aide d'une cartouche de gaz butane. Ce produit est équipé d'un système d'allumage piézoélectrique et de dispositifs de sécurité pour la régulation de l'alimentation en gaz. Sa conception compacte et portable permet son utilisation dans des espaces adaptés et bien ventilés. Le produit doit être utilisé uniquement avec la cartouche de gaz butane spécifiée par le fabricant : **BDP-220-A** . N'utilisez aucun autre type de cartouche de gaz ou de récipient à gaz que ceux spécifiés.

Composants

1. Brûleur
2. Barre de sécurité
3. Défecteur de cadre de brûleur
4. plaque de recouvrement amovible
5. Corps de vanne
6. Bouton de commande
7. Interrupteur de sécurité
8. Bac de récupération d'eau
9. Panneau de retour
10. Panneau



Données techniques :

Modèle	ZD-6800
Puissance calorifique maximale	1,8 kW
Diamètre de la buse	0,61 mm
Matériel	Hôtel
Matériau du brûleur	Aluminium
Allumage	piézoélectrique
Dimensions	328*271*95 mm
Poids du réchaud (sans cartouche)	Environ 1,15 kg
Type de gaz	Butan
Consommation de gaz	131 g/h

Consignes de sécurité / Avertissements :

1. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation afin d'éviter les accidents et les dommages à l'appareil.
2. Ne modifiez ni ne réparez l'appareil sans l'accord du fabricant.
3. Utilisez uniquement des cartouches de gaz butane standard de 220 g conformément aux exigences spécifiées.
4. Assurez-vous que la cartouche de gaz est correctement installée.
5. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
6. Ne touchez pas les surfaces chaudes du poêle pendant ou immédiatement après son utilisation.
7. N'utilisez pas le poêle à proximité de matériaux inflammables.
8. N'utilisez pas le poêle dans des espaces clos ou mal ventilés.
9. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
10. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
11. Ne modifiez ni ne réparez l'appareil sans l'accord du fabricant.
12. Après utilisation, assurez-vous que la cartouche de gaz a été retirée.
13. Vérifiez régulièrement la cartouche de gaz. Si elle présente des traces de rouille, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
14. L'utilisation d'ustensiles de cuisine plus grands que le corps du réchaud n'est pas recommandée.
15. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que la cuisson.
16. L'utilisation d'ustensiles de cuisine fabriqués à partir de matériaux générant un rayonnement thermique excessif est strictement interdite.
17. N'utilisez pas d'ustensiles qui génèrent des niveaux élevés de rayonnement thermique, tels que les grilles métalliques, les assiettes en ardoise ou les assiettes en céramique contenant des composants à base d'amiante.
18. N'utilisez pas de papier aluminium sur les supports ou les grilles de cuisson.
19. Ne pas utiliser le produit à proximité d'une source de chaleur.
20. Ne placez pas de matériaux inflammables ou de carburant à proximité du produit.
21. L'appareil doit être utilisé sur une surface stable et horizontale qui ne gêne pas son fonctionnement (exempte d'herbe sèche, de sable, etc.).
22. La cartouche de gaz doit être remplacée dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, loin des sources d'inflammation (flammes nues, veilleuses, appareils électriques) et des autres personnes.
23. En cas de fuite de gaz (odeur de gaz), déplacez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé et sans flamme, où la fuite pourra être localisée et colmatée. Effectuez un test d'étanchéité à l'extérieur. N'utilisez pas de flamme pour détecter les fuites ; utilisez de l'eau savonneuse.
24. Si le dispositif de sécurité sensible à la pression se déclenche, cela signifie qu'une pression critique a été atteinte à l'intérieur de la cartouche. L'appareil ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas complètement refroidi. Ne court-circuitez pas le dispositif de sécurité.
25. Vérifiez que les brûleurs sont bien éteints avant de débrancher la cartouche de gaz. **Attention : la cartouche peut être chaude.**
26. Vérifiez l'étanchéité des joints avant de connecter une nouvelle cartouche.
27. Remplacez la cartouche de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes.
28. Vérifiez l'état général de l'appareil et nettoyez-le si nécessaire, en éliminant toute contamination (sable, insectes, herbe, etc.).
29. Vérifiez le bon fonctionnement du système de connexion/déconnexion de la cartouche de gaz ;

Usage prévu :

Ce produit est destiné à la cuisson et au chauffage des aliments à l'aide d'une cartouche de gaz butane.

Utilisez ce produit uniquement dans des endroits bien ventilés.

Le poêle doit être placé sur une surface horizontale, stable, plane et résistante à la chaleur, dans une position où son fonctionnement ne peut être obstrué par des objets, du sable, de la poussière ou d'autres matériaux.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans des espaces clos ou mal ventilés.

Utilisation de la cartouche de gaz :

Le produit doit être utilisé uniquement avec la **cartouche de gaz butane BDP-220-A** , conformément aux spécifications du fabricant.

Avant de connecter la cartouche :

1. Vérifiez l'état général du produit.
2. Vérifiez que tous les composants sont correctement installés et en bon état.
3. Vérifiez les joints et la zone de connexion de la cartouche.
4. Assurez-vous que le bouton de commande est en position **OFF** .
5. Assurez-vous que le brûleur est éteint et complètement froid.
6. Vérifiez qu'il n'y a pas de source d'inflammation à proximité.
7. La cartouche doit être installée dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur.

Ne branchez pas une cartouche endommagée, rouillée ou qui fuit .

Installation de la cartouche de gaz :

1. Assurez-vous que le bouton de commande est en position **OFF** .
2. Ouvrez le compartiment à cartouche.
3. Insérez la cartouche de gaz dans la position correcte, conformément aux marquages figurant sur le produit.
4. Alignez correctement l'encoche de la cartouche avec le dispositif de positionnement sur le poêle.
5. Fixez la cartouche à l'aide du mécanisme de verrouillage.
6. Vérifiez que la cartouche est correctement et solidement fixée.
7. Fermez le compartiment de la cartouche .

Ne forcez pas le mécanisme de verrouillage. Si une cartouche ne peut pas être installée correctement, ne l'utilisez pas.

Après le raccordement, vérifiez l'absence de fuites de gaz. En cas de fuite, un sifflement peut se faire entendre ou des bulles peuvent apparaître lorsque la zone est inspectée avec de l'eau savonneuse.

Ne jamais utiliser une flamme pour détecter les fuites de gaz

Allumage :**Avant l'allumage :**

- Vérifiez s'il y a des fuites de gaz.
- Vérifiez que le support de casserole et les composants de protection sont correctement installés.
- Assurez-vous que le produit est placé sur une surface stable et horizontale.
- Retirez tous les matériaux inflammables de la zone environnante.
- Assurez une ventilation adéquate .

Allumage

1. Tournez le bouton de commande sur la position d'allumage, conformément au marquage sur le produit.
2. Activer le système d'allumage piézoélectrique.
3. Une fois la flamme allumée, vérifiez qu'elle brûle uniformément.
4. Réglez l'intensité de la flamme à l'aide du bouton de commande .

Si le brûleur ne s'allume pas, remettez le bouton de commande en position **ARRÊT** et attendez que tout gaz résiduel se soit dissipé avant de réessayer l'allumage.

Ne laissez pas le gaz s'écouler sans flamme allumée.

Utiliser :

- Utilisez toujours le produit sur une surface stable et horizontale.
- Les ustensiles de cuisine doivent être correctement positionnés sur le support de la cuisinière.

- N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine dont les dimensions dépassent celles recommandées pour le produit.
- Ne pas recouvrir complètement la zone du brûleur.
- Ne pas utiliser le produit en cas de vent fort.
- N'ajoutez pas de dispositifs de protection contre le vent qui n'ont pas été approuvés par le fabricant.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Ne touchez pas le brûleur, le support des ustensiles de cuisine ni les autres composants chauds.
- Tenir les enfants éloignés du produit.

Ne pas surchauffer la cartouche de gaz.

Si le dispositif de sécurité de pression se déclenche, cela indique qu'un niveau de pression dangereux a été atteint. Dans ce cas, le produit ne doit pas être utilisé avant d'avoir complètement refroidi.

Ne pas désactiver ni contourner le dispositif de sécurité .

Mise hors tension du produit :

1. Coupez l'arrivée de gaz en tournant le bouton de commande sur la position **ARRÊT** .
2. Vérifiez que la flamme est complètement éteinte.
3. Laisser le produit refroidir avant de le déplacer.
4. Avant de débrancher la cartouche, assurez-vous que le brûleur est complètement éteint.
5. La cartouche peut être chaude après utilisation. Manipulez-la avec précaution .

Ne débranchez pas la cartouche lorsque le produit est chaud ou que la flamme est allumée.

Inspection avant utilisation :

Avant chaque utilisation, vérifiez :

- l'état général du produit ;
- le brûleur et le support des ustensiles de cuisine ;
- le système d'allumage ;
- le bouton de commande ;
- le dispositif de verrouillage de la cartouche ;
- les sceaux;
- les connexions ;
- tout signe de dommage ;
- fuites de gaz .

Nettoyage

Après utilisation et une fois le produit complètement refroidi :

- enlever les résidus alimentaires et la saleté ;
- nettoyer les surfaces avec un chiffon doux ;
- utiliser de l'eau et un détergent doux, si nécessaire ;
- Sécher complètement le produit avant de le stocker .

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de matériaux abrasifs ou de solvants susceptibles d'endommager les surfaces du produit.

Ne pas immerger le produit dans l'eau et ne pas verser d'eau dans la zone du brûleur ou dans le système d'alimentation en gaz.

Vérification des fuites de gaz :

Si vous sentez une odeur de gaz ou entendez un sifflement :

1. Coupez immédiatement l'arrivée de gaz.
2. Ne pas actionner les interrupteurs électriques.
3. N'utilisez pas d'allumettes, de briquets ou d'autres sources de flamme.
4. Si cela peut être fait en toute sécurité, déplacez le produit à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
5. Identifiez et corrigez la cause de la fuite avant de réutiliser le produit .

Pour détecter les fuites, appliquez de l'eau savonneuse sur la zone de raccordement. La formation de bulles indique une possible fuite de gaz.

N'utilisez jamais de flamme pour détecter les fuites de gaz.

Si le problème persiste, n'utilisez pas le produit et faites-le inspecter par un personnel qualifié.

Dépannage :

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'enflamme pas.	La cartouche n'est pas correctement installée.	Vérifiez et réinstallez la cartouche
	Pas d'approvisionnement en gaz	Vérifiez la cartouche et le mécanisme de connexion
	Le système piézoélectrique ne fonctionne pas.	Vérifiez le système d'allumage
La flamme est instable	La cartouche n'est pas correctement connectée.	Vérifiez la connexion
	Le brûleur est sale	Nettoyez le brûleur une fois le produit refroidi.
Une odeur de gaz est détectée.	Fuite de gaz possible	Coupez immédiatement l'arrivée de gaz et vérifiez les raccords avec de l'eau savonneuse.
La flamme s'éteint pendant l'utilisation	L'approvisionnement en gaz est interrompu.	Vérifiez la cartouche et le système de connexion
Le produit s'éteint pendant l'utilisation	Le dispositif de sécurité s'est activé.	Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
Pression de gaz insuffisante	La cartouche est presque vide.	Remplacez la cartouche

Stockage :

Après utilisation :

- s'assurer que la flamme est complètement éteinte ;
- laisser le produit refroidir complètement ;
- déconnectez la cartouche, si nécessaire ;
- nettoyer et sécher le produit ;
- Conserver le produit dans un endroit sec et bien ventilé ;
- Tenir le produit hors de portée des enfants ;
- Tenir le produit à l'écart de la chaleur et des sources d'inflammation .

Ne pas stocker le produit avec une cartouche de gaz connectée, sauf si cela est autorisé par les instructions et conditions de stockage applicables.

Les cartouches de gaz doivent être stockées et manipulées conformément aux instructions du fabricant

Querido cliente , Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação.

Antes de usar o produto, leia atentamente as instruções de operação e as informações de segurança abaixo. Utilize o produto apenas para a finalidade a que se destina e guarde este manual para futuras consultas.

O uso incorreto do produto pode resultar em acidentes, queimaduras, incêndio, vazamentos de gás ou danos ao produto. Siga sempre as instruções e advertências fornecidas neste manual .

Descrição do produto :

O fogão a gás portátil destina-se a cozinhar e aquecer alimentos utilizando um cartucho de gás butano.

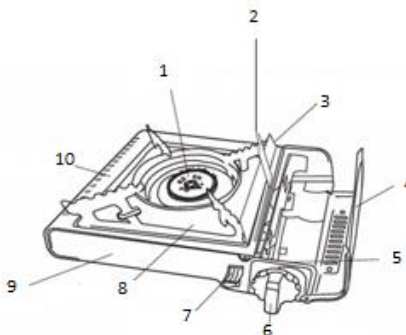
O produto está equipado com um sistema de ignição piezoelétrico e dispositivos de segurança para controle do fornecimento de gás. Seu design compacto e portátil permite o uso em áreas adequadas e bem ventiladas.

O produto deve ser usado somente com o cartucho de gás butano especificado pelo fabricante: **BDP-220-A** .

Não utilize nenhum outro tipo de cartucho ou recipiente de gás que não os especificados.

Componentes

1. Queimador
2. Barra de segurança
3. Defletor da estrutura do queimador
4. Placa de cobertura removível
5. Corpo da válvula
6. Botão de controle
7. Interruptor de barra de segurança
8. Bandeja de coleta de água
9. Painel de retorno
10. Painel



Dados técnicos :

Modelo	ZD-6800
Produção máxima de calor	1,8 kW
Diâmetro do bocal	0,61 mm
Material	Hotel
Material do queimador	Alumínio
Ignição	Piezoelétrica
Dimensões	328*271*95 mm
Peso do fogão (sem cartucho)	Aproximadamente 1,15 kg
Tipo de gás	Butão
Consumo de gás	131 g/h

Instruções/Avisos de Segurança :

1. Leia atentamente o manual antes de usar o aparelho para evitar acidentes e danos.
2. Não modifique ou repare o aparelho sem a aprovação do fabricante.
3. Utilize apenas cartuchos de gás butano padrão de 220 g, de acordo com as especificações.
4. Certifique-se de que o cartucho de gás esteja instalado corretamente.
5. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.
6. Não toque nas superfícies quentes do fogão durante ou imediatamente após o uso.
7. Não utilize o fogão perto de materiais inflamáveis.
8. Não utilize o fogão em áreas fechadas ou mal ventiladas.
9. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
10. Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.
11. Não modifique ou repare o aparelho sem a aprovação do fabricante.
12. Após o uso, certifique-se de que o cartucho de gás foi removido.
13. Verifique o cartucho de gás regularmente. Se apresentar sinais de ferrugem, verifique se não há vazamento de gás.
14. Não é recomendável o uso de utensílios de cozinha maiores que o corpo do fogão.
15. Não utilize o produto para outros fins que não sejam o culinário.
16. É estritamente proibido o uso de utensílios de cozinha feitos de materiais que geram radiação térmica excessiva.
17. Não utilize utensílios que gerem altos níveis de radiação térmica, como grelhas de metal, pratos de ardósia ou pratos de cerâmica que contenham componentes à base de amianto.
18. Não utilize papel alumínio nos suportes ou grelhas de cozimento.
19. Não utilize o produto próximo a uma fonte de calor.
20. Não coloque materiais inflamáveis ou combustível perto do produto.
21. O aparelho deve ser utilizado em uma superfície estável e horizontal que não interfira em seu funcionamento (livre de grama seca, areia, etc.).
22. O cartucho de gás deve ser substituído em uma área bem ventilada, de preferência ao ar livre, longe de fontes de ignição (chamas abertas, luzes piloto, aparelhos elétricos) e de outras pessoas.
23. Se ocorrer um vazamento de gás (cheiro de gás), mova imediatamente o aparelho para um local externo, bem ventilado e sem chamas, onde o vazamento possa ser detectado e estancado. Realize o teste de vazamento ao ar livre. Não use chama para detectar vazamentos; use água com sabão.
24. Se o dispositivo de segurança sensível à pressão for ativado, significa que um nível de pressão crítico foi atingido dentro do cartucho. O aparelho não deve ser usado até que esteja completamente frio. Não ignore o dispositivo de segurança.
25. Verifique se os queimadores estão apagados antes de desconectar o cartucho de gás. **Atenção: o cartucho pode estar quente.**
26. Verifique as vedações antes de conectar um novo cartucho.
27. Substitua o cartucho de gás ao ar livre e longe de outras pessoas.
28. Verifique o estado geral do aparelho e limpe-o, se necessário, removendo qualquer contaminação (areia, insetos, grama, etc.).
29. Verifique o funcionamento correto do sistema de conexão/desconexão do cartucho de gás ;

Uso pretendido:

O produto destina-se ao cozimento e aquecimento de alimentos utilizando um cartucho de gás butano. Utilize o produto somente em áreas bem ventiladas.

O fogão deve ser colocado sobre uma superfície horizontal, estável, plana e resistente ao calor, em uma posição onde seu funcionamento não seja obstruído por objetos, areia, poeira ou outros materiais.

O produto não se destina ao uso em áreas fechadas ou com pouca ventilação.

Utilização de cartuchos de gás:

O produto deve ser utilizado exclusivamente com o **cartucho de gás butano BDP-220-A**, de acordo com as especificações do fabricante.

Antes de conectar o cartucho:

1. Verifique o estado geral do produto.
2. Verifique se todos os componentes estão instalados corretamente e em boas condições.
3. Verifique as vedações e a área de conexão do cartucho.
4. Certifique-se de que o botão de controle esteja na posição **DESLIGADO**.
5. Certifique-se de que o queimador esteja apagado e completamente frio.
6. Verifique se não há fontes de ignição por perto.
7. O cartucho deve ser instalado em uma área bem ventilada, de preferência ao ar livre.

Não conecte um cartucho danificado, enferrujado ou com vazamento.

Instalação do cartucho de gás:

1. Certifique-se de que o botão de controle esteja na posição **DESLIGADO**.
2. Abra o compartimento do cartucho.
3. Insira o cartucho de gás na posição correta, de acordo com as marcações no produto.
4. Alinhe corretamente o entalhe do cartucho com o dispositivo de posicionamento no fogão.
5. Prenda o cartucho utilizando o mecanismo de travamento.
6. Verifique se o cartucho está fixado correto e firmemente.
7. Feche o compartimento do cartucho.

Não force o mecanismo de travamento. Se um cartucho não puder ser instalado corretamente, não o utilize.

Após a conexão, verifique se há vazamentos de gás. Em caso de vazamento, um som de chiado pode ser ouvido ou bolhas podem aparecer quando a área for verificada com água e sabão.

Nunca verifique vazamentos de gás usando uma chama.

Ignição :**Antes da ignição :**

- Verifique se há vazamentos de gás.
- Verifique se o suporte da panela e os componentes de proteção estão instalados corretamente.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado sobre uma superfície estável e horizontal.
- Remova todos os materiais inflamáveis da área circundante.
- Garanta uma ventilação adequada.

Ignição

1. Gire o botão de controle para a posição de ignição, de acordo com a marcação no produto.
2. Ative o sistema de ignição piezoelétrico.
3. Após a chama acender, verifique se ela queima de maneira uniforme.
4. Ajuste a intensidade da chama usando o botão de controle.

Se o queimador não acender, volte o botão de controle para a posição **DESLIGADO** e aguarde até que qualquer gás residual se dissipe antes de tentar acender novamente.

Não permita que o gás flua sem que haja uma chama acesa.

Usar :

- Utilize sempre o produto em uma superfície estável e horizontal.
- Os utensílios de cozinha devem ser posicionados com segurança no suporte do fogão.
- Não utilize utensílios de cozinha que excedam as dimensões recomendadas para o produto.
- Não cubra completamente a área do queimador.

- Não utilize o produto em condições de vento forte.
- Não adicione dispositivos de proteção contra o vento que não tenham sido aprovados pelo fabricante.
- Não deixe o produto sem vigilância.
- Não toque no queimador, no suporte da panela ou em outros componentes quentes.
- Mantenha as crianças afastadas do produto.

Não deixe o cartucho de gás superaquecer.

Se o dispositivo de segurança contra sobrepressão for acionado, isso indica que um nível de pressão perigoso foi atingido. Nesse caso, o produto não deve ser utilizado até que esteja completamente frio.

Não desative nem ignore o dispositivo de segurança .

Desligando o produto :

1. Desligue o fornecimento de gás girando o botão de controle para a posição **DESLIGADO** .
2. Verifique se a chama foi completamente apagada.
3. Deixe o produto esfriar antes de movê-lo.
4. Antes de desconectar o cartucho, certifique-se de que o queimador esteja completamente apagado.
5. O cartucho pode estar quente após o uso. Manuseie-o com cuidado .

Não desconecte o cartucho enquanto o produto estiver quente ou a chama estiver acesa.

Inspecção antes do uso:

Antes de cada utilização, verifique:

- o estado geral do produto;
- suporte para o queimador e utensílios de cozinha;
- o sistema de ignição;
- o botão de controle;
- o dispositivo de travamento do cartucho;
- as focas;
- as conexões;
- quaisquer sinais de danos;
- Qualquer vazamento de gás .

Limpeza

Após o uso e depois que o produto esfriar completamente:

- Remover restos de comida e sujeira;
- Limpe as superfícies com um pano macio;
- Use água e um detergente suave, se necessário;
- Seque completamente o produto antes de armazená-lo .

Não utilize produtos químicos agressivos, materiais abrasivos ou solventes que possam danificar as superfícies do produto. Não mergulhe o produto em água e não derrame água na área do queimador ou no sistema de fornecimento de gás.

Verificação de vazamentos de gás :

Se você sentir cheiro de gás ou ouvir um chiado:

1. Desligue imediatamente o fornecimento de gás.
2. Não ligue nem desligue os interruptores elétricos.
3. Não utilize fósforos, isqueiros ou outras fontes de chama.
4. Se for possível fazê-lo com segurança, mova o produto para uma área externa bem ventilada.
5. Identifique e corrija a causa do vazamento antes de usar o produto novamente .

Para verificar se há vazamentos, aplique água com sabão na área da conexão. A formação de bolhas indica um possível vazamento de gás.

Nunca utilize uma chama para verificar vazamentos de gás.

Caso o problema persista, não utilize o produto e solicite a inspeção por pessoal qualificado.

Solução de problemas :

Problema	Possível causa	Solução
O produto não inflama.	O cartucho não está instalado corretamente.	Verifique e reinstale o cartucho.
	Não é fornecimento de gás.	Verifique o cartucho e o mecanismo de conexão.
	O sistema piezoelétrico não funciona.	Verifique o sistema de ignição.
A chama é instável.	O cartucho não está conectado corretamente.	Verifique a conexão
	O queimador está sujo	Limpe o queimador após o produto esfriar.
Foi detectado cheiro de gás.	Possível vazamento de gás	Desligue imediatamente o fornecimento de gás e verifique as conexões com água e sabão.
A chama se apaga durante o uso.	O fornecimento de gás foi interrompido.	Verifique o cartucho e o sistema de conexão.
O produto desliga durante o uso.	O dispositivo de segurança foi ativado.	Desligue o produto e deixe-o esfriar completamente.
Pressão de gás insuficiente	O cartucho está quase vazio.	Substitua o cartucho

Armazenar :

Após o uso:

- certifique-se de que a chama esteja completamente apagada;
- Deixe o produto esfriar completamente;
- Desconecte o cartucho, se necessário;
- Limpe e seque o produto;
- Armazene o produto em local seco e bem ventilado;
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças;
- Mantenha o produto longe de fontes de calor e ignição .

Não armazene o produto com um cartucho de gás conectado, a menos que isso seja permitido pelas instruções e condições de armazenamento aplicáveis.

Os cartuchos de gás devem ser armazenados e manuseados de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante.